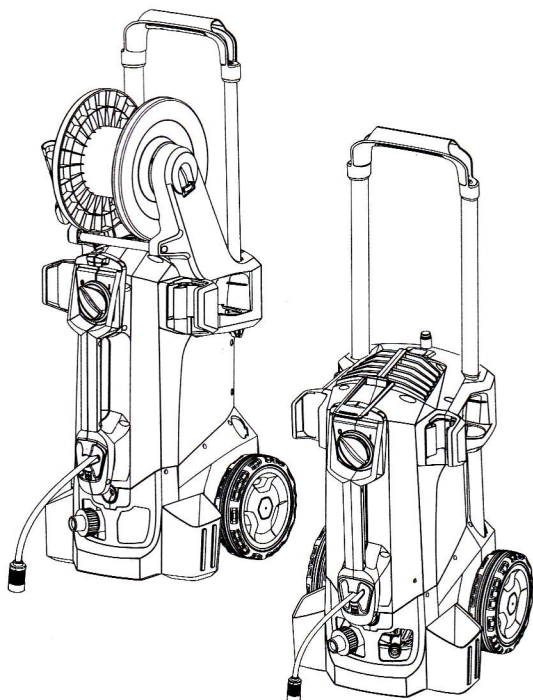


KÄRCHER

makes a difference

**HD 5/11 C, HD 5/12 C, HD 5/12 CX, HD 5/13 C, HD 5/13 CX,
HD 5/15 C, HD 5/15 CX, HD 5/17 C, HD 5/17 CX, HD 6/13 C,
HD 6/13 CX**



Deutsch	4
English	12
Français	19
Italiano	27
Nederlands	35
Español	43
Português	51
Dansk	60
Norsk	67
Svenska	75
Suomi	82
Ελληνικά	90
Türkçe	98
Русский	106
Magyar	115
Čeština	122
Slovenščina	130
Polski	138
Românește	146
Slovenčina	154
Hrvatski	162
Srpski	170
Български	177
Eesti	186
Latviešu	194
Lietuviškai	201
Українська	209
中文	218



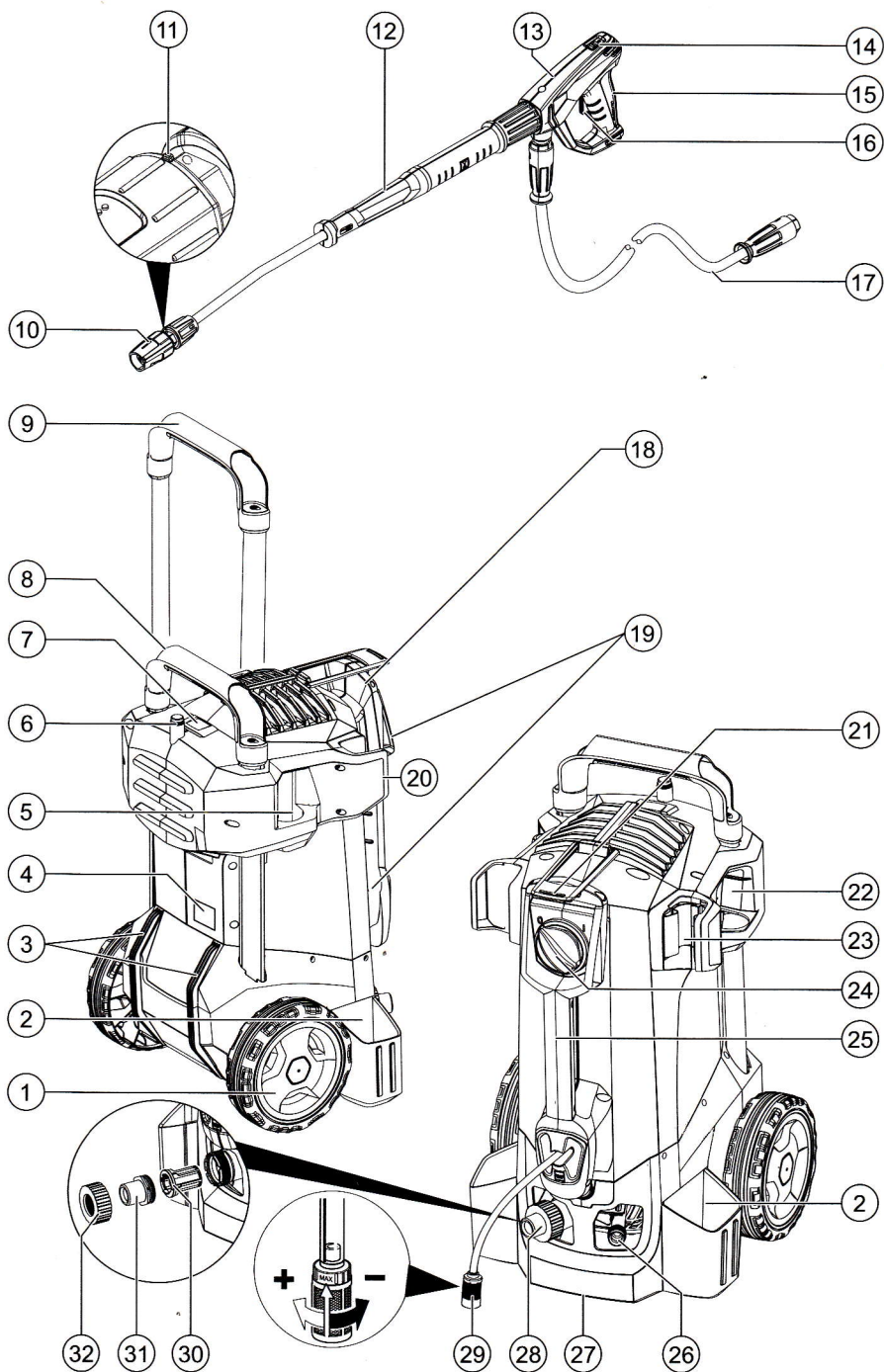
**Register
your product**
www.karcher.com/welcome

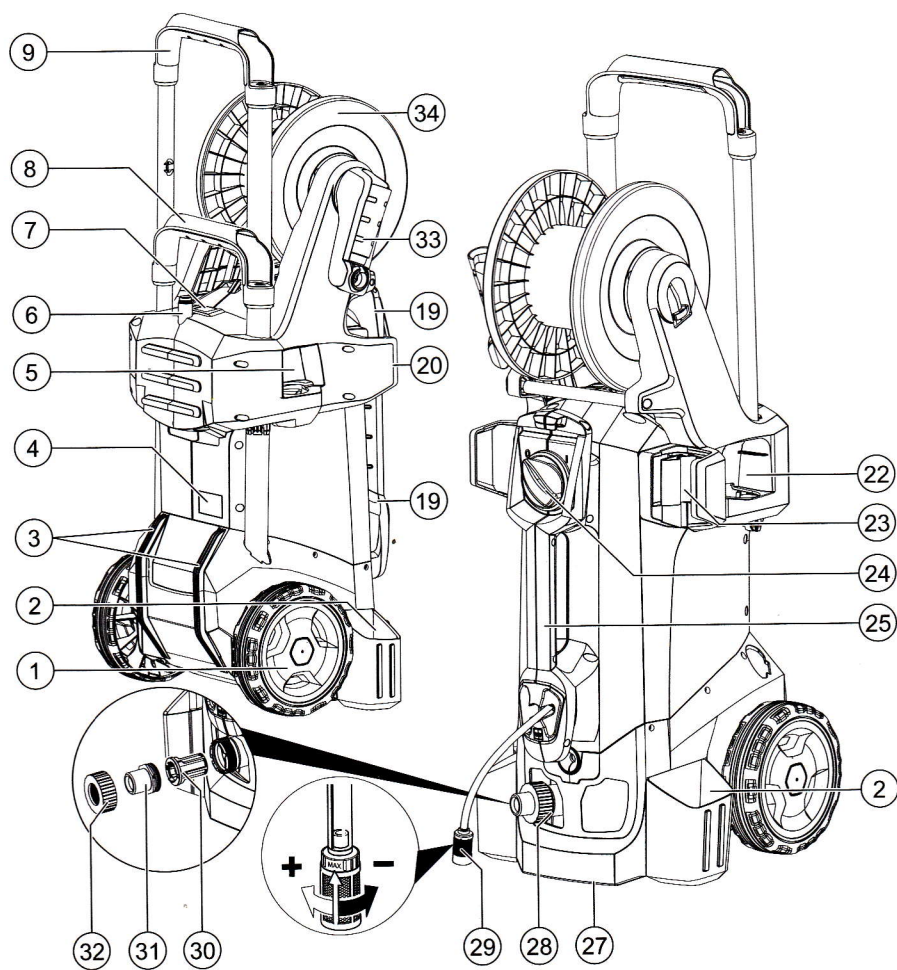
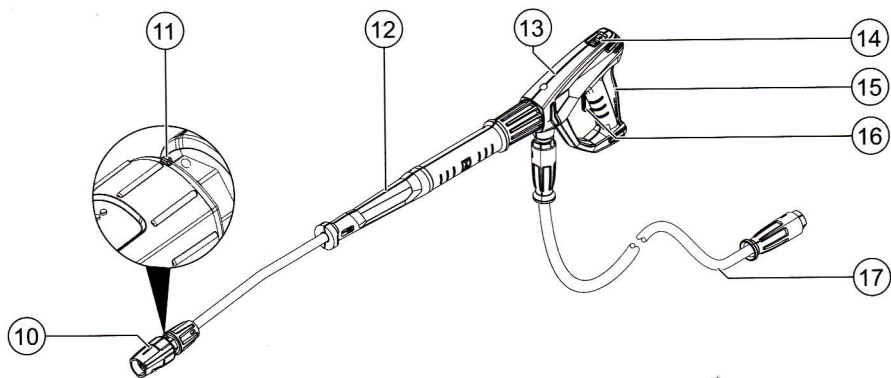


EAC



59668960 (05/19)





Inhalt

Allgemeine Hinweise	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	4
Umweltschutz	4
Zubehör und Ersatzteile	4
Lieferumfang	4
Garantie	4
Sicherheitshinweise	4
Gerätebeschreibung	5
Montage	5
Elektrischer Anschluss	5
Wasseranschluss	6
Bedienung	6
Transport	7
Lagerung	7
Pflege und Wartung	8
Hilfe bei Störungen	8
Technische Daten	8
EU-Konformitätserklärung	11

Allgemeine Hinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Originalbetriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach.

Bewahren Sie beide Hefte für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie diesen Hochdruckreiniger ausschließlich für folgende Arbeiten:

- Reinigen mit dem Niederdruckstrahl und Reinigungsmittel (z. B. von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen)
- Reinigen mit dem Hochdruckstrahl ohne Reinigungsmittel (z. B. von Fassaden, Terrassen, Gartengeräten)

Für hartnäckige Verschmutzungen empfehlen wir eine Rotordüse als Sonderzubehör.

Bei der Variante "Plus" ist eine Rotordüse im Lieferumfang enthalten.

Grenzwerte für die Wasserversorgung

ACHTUNG

Verschmutztes Wasser

Vorzeitiger Verschleiß oder Ablagerungen im Gerät
Versorgen Sie das Gerät nur mit sauberem Wasser oder Recyclingwasser, das die Grenzwerte nicht überschreitet.

Für die Wasserversorgung gelten folgende Grenzwerte:

- pH-Wert: 6,5-9,5
- Elektrische Leitfähigkeit: Leitfähigkeit von Frischwasser + 1200 µS/cm, maximale Leitfähigkeit 2000 µS/cm
- Absetzbare Stoffe (Probevolumen 1 l, Absetzzeit 30 Minuten): < 0,5 mg/l
- Abfiltrierbare Stoffe: < 50 mg/l, keine abrasiven Stoffe
- Kohlenwasserstoffe: < 20 mg/l
- Chlorid: < 300 mg/l
- Sulfat: < 240 mg/l
- Kalzium: < 200 mg/l
- Gesamthärte: < 28 °dH, < 50° TH, < 500 ppm (mg CaCO₃/l)
- Eisen: < 0,5 mg/l
- Mangan: < 0,05 mg/l

- Kupfer: < 2 mg/l
- Aktivchlor: < 0,3 mg/l
- Frei von üblen Gerüchen

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potentielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: www.kaercher.de/REACH

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

Lieferumfang

Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Verlagsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

(Adresse siehe Rückseite)

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie unbedingt vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts die Sicherheitshinweise 5.951-949.0.
- Beachten Sie nationale Vorschriften für Flüssigkeitsstrahler.
- Beachten Sie nationale Vorschriften zur Unfallverhütung. Flüssigkeitsstrahler müssen regelmäßig geprüft werden. Das Prüfergebnis muss schriftlich dokumentiert werden.
- Nehmen Sie an Gerät und Zubehör keine Veränderungen vor.

Symbole auf dem Gerät



Das Gerät darf nicht unmittelbar an das öffentliche Trinkwassernetz angeschlossen werden.



Hochdruckstrahl nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf das Gerät selbst richten. Gerät vor Frost schützen.

Sicherheitseinrichtungen

⚠ VORSICHT

Fehlende oder veränderte Sicherheitseinrichtungen
Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz. Verändern oder umgehen Sie niemals Sicherheitseinrichtungen.

Die Sicherheitseinrichtungen sind werkseitig eingestellt und plombiert. Einstellungen erfolgen nur durch den Kundendienst.

Druckschalter

Der Druckschalter schaltet beim Loslassen des Abzugshebels an der Hochdruckpistole die Hochdruckpumpe ab und der Hochdruckstrahl stoppt. Wird der Abzugshebel betätigt, schaltet die Pumpe wieder ein.

Gerätebeschreibung

Geräteübersicht

Siehe Grafikseite

- ① Radkappe
- ② Düsenhalter
- ③ Gleitkufe
- ④ Typenschild
- ⑤ Düsenablage für Dreifachdüse
- ⑥ Transporthalter für Flächenreiniger
- ⑦ Entriegelung Schubbügel
- ⑧ Schubbügel, unten (eingeschoben)
- ⑨ Schubbügel, oben (ausgezogen)
- ⑩ Hochdruckdüse
- ⑪ Markierung der Hochdruckdüse
- ⑫ Strahlrohr EASY!Lock
- ⑬ Hochdruckpistole EASY!Force
- ⑭ Sicherungsraste
- ⑮ Abzugshebel
- ⑯ Sicherungshebel
- ⑰ Hochdruckschlauch EASY!Lock
- ⑱ Schlauchablage
- ⑲ Kabelhalter
- ⑳ Strahlrohrhalter ohne Klemmung
- ㉑ Gummiband (nicht bei Geräten mit Schlauchtrommel)
- ㉒ Düsenablage für Rotordüse (Rotordüse nur bei Variante "Plus" im Lieferumfang)
- ㉓ Strahlrohrhalter mit Klemmung für den Transport
- ㉔ Geräteschalter
- ㉕ Griff
- ㉖ Hochdruckanschluss EASY!Lock
- ㉗ Haltegriff
- ㉘ Wasseranschluss
- ㉙ Reinigungsmittel-Saugschlauch mit Filter und Reinigungsmitteldosierung
- ㉚ Sieb
- ㉛ Schlauchstutzen
- ㉜ Überwurfmutter
- ㉝ Kurbel
- ㉞ Schlauchtrommel

Farbkennzeichnung

- Bedienelemente für den Reinigungsprozess sind gelb.
- Bedienelemente für die Wartung und den Service sind hellgrau.

Montage

Radkappen befestigen

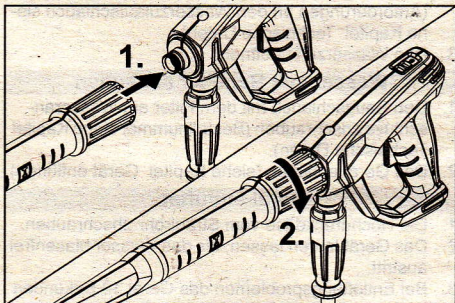
- Die Radkappen befestigen.

Zubehör montieren

Hinweis

Das EASY!Lock-System verbindet Komponenten durch ein Schnellgewinde mit nur einer Umdrehung schnell und sicher.

1. Die Hochdruckdüse mit der Markierung nach oben auf dem Strahlrohr anbringen.
2. Die Hochdruckdüse handfest anziehen (Easy!Lock).
3. Das Strahlrohr mit der Hochdruckpistole verbinden und handfest anziehen (EASY!Lock).



4. Die Entriegelung des Schubbügels lösen.
 5. Den Schubbügel auf die Endstellung herausziehen. Bei Geräten ohne Schlauchtrommel:
 6. Den Hochdruckschlauch mit der Hochdruckpistole und dem Hochdruckanschluss des Geräts verbinden und handfest anziehen (EASY!Lock).
- Bei Geräten mit Schlauchtrommel:
7. Den Hochdruckschlauch gestreckt auf dem Boden auslegen.
 8. Die Kurbel in die Schlauchtrommelwelle einstecken und einrasten.
 9. Die Kurbel im Uhrzeigersinn drehen und dabei den Hochdruckschlauch in gleichmäßigen Lagen auf die Schlauchtrommel aufwickeln.
 10. Den Hochdruckschlauch mit der Hochdruckpistole verbinden und handfest anziehen (EASY!Lock).

Elektrischer Anschluss

⚠ GEFAHR

Fehlende Netztrennung

Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag. Verbinden Sie das Gerät mit einem Stecker mit dem elektrischen Netz. Eine nicht trennbare Verbindung mit dem Stromnetz ist verboten. Der Stecker dient zur Netztrennung.

1. Das Netzkabel abwickeln und auf den Boden legen.
2. Den Netzstecker in die Steckdose stecken.

Wasseranschluss

Anschluss an eine Wasserleitung

⚠ WARNUNG

Rückfluss von verschmutztem Wasser in das Trinkwassernetz

Gesundheitsgefahr

Beachten Sie die Vorschriften des Wasserversorgers. Gemäß gültiger Vorschriften darf das Gerät nie ohne Systemtrenner am Trinkwassernetz betrieben werden. Verwenden Sie einen Systemtrenner von KÄRCHER oder alternativ einen Systemtrenner gemäß EN 12729 Typ BA. Wasser, das durch einen Systemtrenner geflossen ist, wird als nicht trinkbar eingestuft. Schließen Sie den Systemtrenner immer an die Wasserversorgung, niemals direkt am Wasseranschluss des Geräts an.

1. Die Wasserversorgung auf Zulaufdruck, Zulauftemperatur und Zulaufmenge prüfen (siehe Kapitel Technische Daten).
2. Den Systemtrenner und den Wasseranschluss des Geräts mit einem Wasserzulaufschlauch verbinden (Anforderungen an den Wasserzulaufschlauch siehe Kapitel Technische Daten).
3. Den Wasserzulauf öffnen.

Wasser aus Behälter ansaugen

1. Den Saugschlauch mit dem Filter am Wasseranschluss anschrauben (Bestellnummer siehe Kapitel Technische Daten).
2. Das Gerät entlüften (siehe Kapitel Gerät entlüften).

Gerät entlüften

1. Die Hochdruckdüse vom Strahlrohr abschrauben.
2. Das Gerät laufen lassen, bis das Wasser blasenfrei austritt.
3. Bei Entlüftungsproblemen das Gerät 10 Sekunden laufen lassen, dann ausschalten. Den Vorgang mehrmals wiederholen.
4. Das Gerät ausschalten.
5. Die Hochdruckdüse auf das Strahlrohr schrauben.

Bedienung

⚠ GEFAHR

Hochdruck-Wasserstrahl

Verletzungsgefahr

Fixieren Sie den Abzugshebel und den Sicherungshebel niemals in betätigter Position.

Benutzen Sie die Hochdruckpistole nicht, wenn der Sicherungshebel beschädigt ist.

Schieben Sie vor allen Arbeiten am Gerät die Sicherungsraste der Hochdruckpistole nach vorne.

Halten Sie die Hochdruckpistole und das Strahlrohr mit beiden Händen.

⚠ WARNUNG

Defektes Gerät und Zubehör, defekte Zuleitungen und Anschlüsse

Verletzungsgefahr

Das Gerät darf nur in einwandfreiem Zustand betrieben werden.

Hochdruckpistole öffnen / schließen

1. Den Sicherungshebel und den Abzugshebel betätigen.
Die Hochdruckpistole wird geöffnet.
2. Den Sicherungshebel und den Abzugshebel loslassen.
Die Hochdruckpistole wird geschlossen.

Betrieb mit Hochdruck

Das Gerät kann stehend oder liegend betrieben werden.

Hinweis

Das Gerät ist mit einem Druckschalter ausgestattet. Der Motor läuft nur an, wenn die Hochdruckpistole geöffnet ist.

1. Bei Geräten mit Schlauchtrommel: Den Hochdruckschlauch ganz von der Schlauchtrommel abrollen.
2. Den Geräteschalter auf "I/ON" stellen.
3. Die Sicherungsraste der Hochdruckpistole nach hinten schieben.
Die Hochdruckpistole ist entsichert.
4. Die Hochdruckpistole öffnen.

Strahlart wählen

1. Die Hochdruckpistole schließen.
2. Das Gehäuse der Düse drehen, bis das gewünschte Symbol mit der Markierung übereinstimmt.

	Hochdruck-Rundstrahl (0°) für besonders hartnäckige Verschmutzungen
	Niederdruck-Flachstrahl (CHEM) für den Betrieb mit Reinigungsmittel oder Reinigen mit geringem Druck
	Hochdruck-Flachstrahl (25°) für großflächige Verschmutzungen

Betrieb mit Reinigungsmittel

⚠ GEFAHR

Im Gerät verbleibender Hochdruck

Verletzungsgefahr

Schalten Sie das Gerät vor dem Düsenwechsel aus. Betätigen Sie die Hochdruckpistole, bis das Gerät drucklos ist.

⚠ WARNUNG

Falscher Umgang mit Reinigungsmitteln

Gesundheitsgefahr

Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf dem Reinigungsmittel.

ACHTUNG

Ungeeignete Reinigungsmittel

Beschädigung des Geräts und der zu reinigenden Objekte

Verwenden Sie nur von KÄRCHER freigegebene Reinigungsmittel.

Beachten Sie die dem Reinigungsmittel beigegebene Dosierempfehlungen und Hinweise.

Gehen Sie zum Schutz der Umwelt sparsam mit Reinigungsmitteln um.

Hinweis

KÄRCHER-Reinigungsmittel garantieren ein störungsfreies Arbeiten. Bitte lassen Sie sich beraten oder fordern Sie unseren Katalog oder unsere Reinigungsmittel-Informationsblätter an.

1. Den Reinigungsmittel-Saugschlauch herausziehen.
2. Die Ansaugmenge der Reinigungsmittellösung am Reinigungsmittelfilter einstellen.
3. Den Reinigungsmittel-Saugschlauch in einen Behälter mit Reinigungsmittel hängen.
4. Die Düse auf die Stellung "CHEM" stellen.
5. Den Hochdruckreiniger in Betrieb nehmen.

Empfohlene Reinigungsmethode

1. Das Reinigungsmittel sparsam auf die trockene Oberfläche sprühen und einwirken (nicht trocknen) lassen.
2. Den gelösten Schmutz mit dem Hochdruckstrahl abspülen.

Nach Betrieb mit Reinigungsmittel

1. Die Ansaugmenge am Reinigungsmittelfilter auf maximale Menge stellen.
2. Das Gerät starten und eine Minute lang klar spülen.

Betrieb unterbrechen

1. Die Hochdruckpistole schließen.
Das Gerät schaltet aus.
2. Die Sicherungsraste nach vorne schieben.
Die Hochdruckpistole ist gesichert.

Betrieb fortsetzen

1. Die Sicherungsraste nach hinten schieben.
Die Hochdruckpistole ist entsichert.
2. Die Hochdruckpistole öffnen.
Das Gerät schaltet ein.

Betrieb beenden

1. Den Wasserzulauf schließen.
2. Die Hochdruckpistole öffnen.
3. Den Geräteschalter auf "I/ON" stellen und das Gerät 5-10 s laufen lassen.
4. Die Hochdruckpistole schließen.
5. Den Geräteschalter auf "0/OFF" stellen.
6. Den Netzstecker mit trockenen Händen aus der Steckdose ziehen.
7. Den Wasserzulauf entfernen.
8. Die Hochdruckpistole öffnen, bis das Gerät drucklos ist.
9. Die Sicherungsraste nach vorne schieben.
Die Hochdruckpistole ist gesichert.

Transport

⚠ VORSICHT

Nichtbeachtung des Gewichts

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr
Beachten Sie bei Transport und Lagerung das Gewicht des Geräts.

ACHTUNG

Unsachgemäßer Transport

Beschädigungsgefahr

Schützen Sie den Abzugshebel der Hochdruckpistole vor Beschädigungen.

- Gerät in Fahrzeugen transportieren: Das Gerät nach den jeweils gültigen Richtlinien gegen Rutschen und Kippen sichern.
- Gerät über längere Strecken transportieren: Das Gerät am Schubbügel hinterher ziehen.
- Gerät über Treppen transportieren: Das Gerät Stufe um Stufe hochziehen. Die Gleitkufen schützen das Gehäuse vor Beschädigung.
- Gerät tragen: Das Gerät an den Griffen tragen.

Transporthalter für Flächenreiniger

1. Den Anschlussstutzen des Flächenreinigers auf den Transporthalter am Hochdruckreiniger stecken.
2. Die Überwurfmutter ca. 1 Umdrehung aufschrauben.

Krantransport

⚠ GEFAHR

Unsachgemäßer Krantransport

Verletzungsgefahr durch fallendes Gerät oder fallende Gegenstände

Beachten Sie die örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und Sicherheitshinweise.

Das Gerät darf nur durch Personen mit dem Kran transportiert werden, die in der Bedienung des Krans unterwiesen sind.

Kontrollieren Sie vor jedem Krantransport das Hebezeug auf Beschädigung.

Kontrollieren Sie vor jedem Krantransport den Griff auf Beschädigung.

Heben Sie das Gerät nur am Griff an.

Verwenden Sie keine Anschlagketten.

Sichern Sie die Hebeeinrichtung vor unbeabsichtigtem Aushängen der Last.

Entfernen Sie vor dem Krantransport das Strahlrohr mit der Hochdruckpistole, die Düsen, den Flächenreiniger und andere lose Gegenstände.

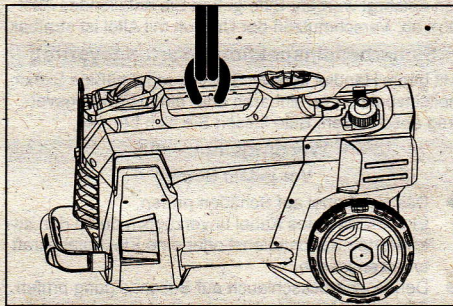
Transportieren Sie während des Hebevorgangs keine Gegenstände auf dem Gerät.

Stehen Sie nicht unter der Last.

Achten Sie darauf, dass sich im Gefahrenbereich des Krans keine Personen aufhalten.

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt am Kran hängen.

1. Die Hebeeinrichtung am Griff des Geräts befestigen.



Lagerung

⚠ VORSICHT

Nichtbeachtung des Gewichts

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr

Beachten Sie bei Transport und Lagerung das Gewicht des Geräts.

Das Gerät nur in Innenräumen lagern.

Gerät aufbewahren

1. Das Strahlrohr mit der Hochdruckpistole in den Düsenhalter stellen und im Strahlrohrhalter einrasten.
2. Das Netzkabel aufwickeln und über den Kabelhalter hängen.
3. Den Stecker mit dem montiertem Clip befestigen.
Bei Geräten mit Schlauchtrommel:
4. Den Hochdruckschlauch auf die Schlauchtrommel wickeln und den Griff der Kurbel umklappen.
Bei Geräten ohne Schlauchtrommel:
5. Den Hochdruckschlauch aufbewahren:
 - a Den Hochdruckschlauch aufwickeln.
 - b Den Hochdruckschlauch über die Schlauchablage hängen.
 - c Den Hochdruckschlauch mit dem Gurimiband sichern.
6. Die Entriegelung Schubbügel drücken und den Schubbügel einschieben.

Frostschutz

ACHTUNG

Frost

Zerstörung des Geräts durch gefrierendes Wasser

Entleeren Sie das Gerät vollständig von Wasser.

Bewahren Sie das Gerät an einem frostfreien Ort auf.

Falls keine frostfreie Lagerung möglich ist:

1. Das Wasser ablassen.

2. Ein handelsübliches Frostschutzmittel durch das Gerät pumpen.
Hinweis
Ein handelsübliches Frostschutzmittel für Kraftfahrzeuge auf Glykollbasis verwenden. Die Handhabungsvorschriften des Frostschutzmittelherstellers beachten.
3. Das Gerät maximal 1 Minute laufen lassen, bis die Pumpe und die Leitungen leer sind.

Pflege und Wartung

⚠ GEFAHR

Unabsichtlich anlaufendes Gerät

Verletzungsgefahr, Stromschlag

Schalten Sie vor allen Arbeiten das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Hinweis

Altöl darf nur von den dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden. Bitte geben Sie anfallendes Altöl dort ab. Verschmutzen der Umwelt mit Altöl ist strafbar.

Sicherheitsinspektion / Wartungsvertrag

Mit Ihrem Händler können Sie eine regelmäßige Sicherheitsinspektion vereinbaren oder einen Wartungsvertrag abschließen. Bitte lassen Sie sich beraten.

Wartungsintervalle

Vor jedem Betrieb

- Das Netzkabel auf Schäden prüfen.
Ein beschädigtes Kabel unverzüglich durch den autorisierten Kundendienst oder eine Elektrofachkraft ersetzen lassen.
- Den Hochdruckschlauch auf Beschädigung prüfen.
Einen beschädigten Hochdruckschlauch unverzüglich ersetzen.
- Das Gerät auf Dichtheit prüfen.
3 Tropfen Wasser pro Minute sind zulässig. Bei stärkerer Undichtheit den Kundendienst aufsuchen.

Wöchentlich

- Das Sieb im Wasseranschluss reinigen (siehe Kapitel Sieb im Wasseranschluss reinigen).
- Den Filter am Reinigungsmittel-Saugschlauch reinigen.

Alle 500 Betriebsstunden, mindestens jährlich

- Die Wartung des Geräts durch den Kundendienst durchführen lassen.

Wartungsarbeiten

Sieb im Wasseranschluss reinigen

1. Die Überwurfmutter abschrauben.
2. Den Schlauchstutzen abnehmen.
3. Das Sieb herausnehmen.
4. Das Sieb äußerlich reinigen und abspülen.
5. Das Sieb einstecken.

Hinweis

Den Sechskant des Schlauchstutzens zum Anschluss im Gerät ausrichten.

6. Den Schlauchstutzen anbringen und mit der Überwurfmutter festziehen.

Hilfe bei Störungen

⚠ GEFAHR

Unabsichtlich anlaufendes Gerät, Berührung von stromführenden Teilen

Verletzungsgefahr, Stromschlag

Schalten Sie vor Arbeiten am Gerät das Gerät aus. Ziehen Sie den Netzstecker.

Lassen Sie alle Prüfungen und Arbeiten an elektrischen Teilen vom Fachmann ausführen.

Suchen Sie bei Störungen, die in diesem Kapitel nicht genannt sind, einen autorisierten Kundendienst auf.

Das Gerät lässt sich nicht starten

1. Das Netzkabel auf Schäden prüfen.
2. Die Netzspannung prüfen.
3. Falls das Gerät überhitzt ist:
 - a Den Geräteschalter auf "0/OFF" stellen.
 - b Das Gerät mindestens 15 Minuten lang abkühlen lassen.
 - c Den Geräteschalter auf "I/ON" stellen.
4. Bei einem elektrischem Defekt den Kundendienst aufsuchen.

Das Gerät kommt nicht auf Druck

1. Die Düse auf Hochdruck stellen.
2. Das Gerät entlüften (siehe Kapitel Gerät entlüften).
3. Das Sieb im Wasseranschluss reinigen (siehe Kapitel Sieb im Wasseranschluss reinigen).
4. Die Wasserzulaufmenge prüfen (erforderliche Menge siehe Kapitel Technische Daten).
5. Die Düse reinigen, ggf. ersetzen.
6. Bei Bedarf den Kundendienst aufsuchen.

Die Pumpe ist undicht.

Bis zu 3 Tropfen Wasseraustritt pro Minute sind zulässig.

- Bei stärkerer Undichtheit das Gerät durch den Kundendienst prüfen lassen.

Die Pumpe klopft

1. Die Wasserzuleitung auf Dichtheit prüfen.
2. Die Saugleitung für Reinigungsmittel auf Dichtheit prüfen.
3. Die Ansaugmenge am Reinigungsmittelfilter auf minimale Menge einstellen.
4. Das Gerät entlüften (siehe Kapitel Gerät entlüften).
5. Bei Bedarf den Kundendienst aufsuchen.

Die Reinigungsmittel-Beimischung ist zu gering

1. Die Düse auf "CHEM" stellen.
2. Die Ansaugmenge am Reinigungsmittelfilter erhöhen.
3. Den Reinigungsmittel-Saugschlauch mit Filter prüfen / reinigen.
4. Bei Bedarf den Kundendienst aufsuchen.

Technische Daten

		HD 5/11 C	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ C	HD 5/12 C
Ländervariante							
Land		AU	EU	GB	CH	AU	KAP SA
Elektrischer Anschluss							
Spannung	V	240	230	230-240	230	240	220 220
Phase	~	1	1	1	1	1	1 1

		HD 5/11 C	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C	HD 5/12 C
Frequenz	Hz	50	50	50	50	50	60	60
Anschlussleistung	kW	2,1	2,5	2,5	2,2	2,2	2,4	2,4
Schutzart		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Netzabsicherung (träge)	A	10	16	13	10	10	15	13
Verlängerungskabel 30 m	mm ²	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Wasseranschluss								
Zulaufdruck (max.)	MPa	1	1	1	1	1	1	1
Zulauftemperatur (max.)	°C	60	60	60	60	60	60	60
Zulaufmenge (min.)	l/min	12	12	12	12	12	12	12
Ansaughöhe (max.)	m	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Mindestlänge Wasserzulaufschlauch	m	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
Minstdurchmesser Wasserzulaufschlauch	in	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
Saugschlauch mit Filter Bestellnummer		4.440-238.0	4.440-238.0	4.440-238.0	4.440-238.0	4.440-238.0	4.440-238.0	4.440-238.0
Leistungsdaten Gerät								
Düsengröße der Standarddüse		038	035	035	038	038	036	036
Betriebsdruck	MPa	11	12	12	11,5	11,5	12	12
Betriebsüberdruck (max.)	MPa	17,1	17,5	17,5	17,1	17,1	18	18
Fördermenge, Wasser	l/min	8,3	8,3	8,3	8,3	8,3	8,3	8,3
Fördermenge, Reinigungsmittel	l/h	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25
Rückstoßkraft der Hochdruckpistole	N	21,3	21,3	21,3	21,3	21,3	21,3	21,3
Maße und Gewichte								
Typisches Betriebsgewicht (CX)	kg	24,2 (-)	23,7 (26)	23,7 (26)	23,7 (26)	24,2 (26,4)	25,2 (-)	25,2 (-)
Länge	mm	380	380	380	380	380	380	380
Breite (CX)	mm	360 (-)	360 (370)	360 (370)	360 (370)	360 (370)	360 (-)	360 (-)
Höhe	mm	930	930	930	930	930	930	930
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-79								
Hand-Arm-Vibrationswert	m/s ²	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	4,2	4,2
Unsicherheit K	m/s ²	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9
Schalldruckpegel L _{PA} (CX)	dB(A)	72 (-)	72 (75)	72 (75)	72 (75)	72 (75)	74 (-)	74 (-)
Unsicherheit K _{PA}	dB(A)	3	3	3	3	3	3	3
Schalleistungspegel L _{WA} + Unsicherheit K _{WA} (CX)	dB(A)	88 (-)	88 (92)	88 (92)	88 (92)	88 (92)	90 (-)	90 (-)
		HD 5/13 C HD 5/ 13 CX	HD 5/15 C HD 5/ 15 CX	HD 5/17 C HD 5/ 17 CX	HD 5/17 C HD 5/ 17 CX	HD 6/13 C HD 6/ 13 CX	HD 6/13 C	HD 6/13 C HD 6/ 13 CX
Ländervariante								
Land		EU	EU	EU	KAP	EU	AR	GB
Elektrischer Anschluss								
Spannung	V	230	230	230	220	230	220	230-240
Phase	~	1	1	1	1	1	1	1
Frequenz	Hz	50	50	50	60	50	50	50
Anschlussleistung	kW	2,6	2,8	3,0	3,0	2,9	2,9	2,9
Schutzart		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Netzabsicherung (träge)	A	16	16	16	15	16	16	13

		HD 5/13 C HD 5/ 13 CX	HD 5/15 C HD 5/ 15 CX	HD 5/17 C HD 5/ 17 CX	HD 5/17 C HD 5/ 17 CX	HD 6/13 C HD 6/ 13 CX	HD 6/13 C	HD 6/13 C HD 6/ 13 CX
Verlängerungskabel 30 m	mm ²	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Wasseranschluss								
Zulaufdruck (max.)	MPa	1	1	1	1	1	1	1
Zulauftemperatur (max.)	° C	60	60	60	60	60	60	60
Zulaufmenge (min.)	l/min	12	12	12	12	13	13	13
Ansaughöhe (max.)	m	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Mindestlänge Wasserzulaufschlauch	m	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
Minstdurchmesser Wasserzulaufschlauch	in	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
Saugschlauch mit Filter Bestellnummer		4.440-238.0	4.440-238.0	4.440-238.0	4.440-238.0	4.440-238.0	4.440-238.0	4.440-238.0
Leistungsdaten Gerät								
Düsengröße der Standarddüse		034	032	027	030	038*	038	038
Betriebsdruck	MPa	13	15	17	16,5	13	13	13
Betriebsüberdruck (max.)	MPa	17,5	20	20	20	19	19	19
Fördermenge, Wasser	l/min	8,3	8,3	8,1	8,0	9,8	9,8	9,8
Fördermenge, Reinigungsmittel	l/h	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25
Rückstoßkraft der Hochdruckpistole	N	22,2	23,8	25,4	25,4	26,6	26,6	26,6
Maße und Gewichte								
Typisches Betriebsgewicht (CX)	kg	23,7 (26)	25,2 (27,5)	25,2 (27,5)	25,2 (27,5)	25,2 (27,5)	25,2 (-)	25,2 (27,5)
Länge	mm	380	380	380	380	380	380	380
Breite (CX)	mm	360 (370)	360 (370)	360 (370)	360 (370)	360 (370)	360 (-)	360 (370)
Höhe	mm	930	930	930	930	930	930	930
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-79								
Hand-Arm-Vibrationswert	m/s ²	3,6	2,4	2,4	2,4	4,1	4,1	4,1
Unsicherheit K	m/s ²	0,9	0,7	0,7	0,7	0,9	0,9	0,9
Schalldruckpegel L _{pA} (CX)	dB(A)	72 (75)	72 (74)	72 (75)	75 (75)	72 (75)	72 (-)	72 (75)
Unsicherheit K _{pA}	dB(A)	3	3	3	3	3	3	3
Schallleistungspegel L _{WA} + Unsicherheit K _{WA} (CX)	dB(A)	88 (92)	88 (90)	88 (92)	91 (91)	88 (92)	88 (-)	88 (92)
				HD 6/13 C		HD 6/13 C		
Ländervariante								
Land					KAP	SA		
Elektrischer Anschluss								
Spannung	V				220	220		
Phase	~				1	1		
Frequenz	Hz				60	60		
Anschlussleistung	kW				2,9	2,8		
Schutzart					IPX5	IPX5		
Netzabsicherung (träge)	A				15	13		
Verlängerungskabel 30 m	mm ²				2,5	2,5		
Wasseranschluss								
Zulaufdruck (max.)	MPa				1	1		
Zulauftemperatur (max.)	° C				60	60		
Zulaufmenge (min.)	l/min				13	13		

		HD 6/13 C	HD 6/13 C
Ansaughöhe (max.)	m	0,5	0,5
Mindestlänge Wasserzulaufschlauch	m	7,5	7,5
Minstdurchmesser Wasserzulaufschlauch	in	1/2	1/2
Saugschlauch mit Filter Bestellnummer		4.440-238.0	4.440-238.0
Leistungsdaten Gerät			
Düsengröße der Standarddüse		042	043
Betriebsdruck	MPa	13	12,5
Betriebsüberdruck (max.)	MPa	18	18
Fördermenge, Wasser	l/min	10,0	10,0
Fördermenge, Reinigungsmittel	l/h	0-25	0-25
Rückstoßkraft der Hochdruckpistole	N	26,6	26,6
Maße und Gewichte			
Typisches Betriebsgewicht (CX)	kg	25,2 (-)	25,2 (-)
Länge	mm	380	380
Breite (CX)	mm	360 (-)	360 (-)
Höhe	mm	930	930
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-79			
Hand-Arm-Vibrationswert	m/s ²	3,7	3,7
Unsicherheit K	m/s ²	0,9	0,9
Schalldruckpegel L _{pA} (CX)	dB(A)	73 (-)	73 (-)
Unsicherheit K _{pA}	dB(A)	3	3
Schalleistungspegel L _{WA} + Unsicherheit K _{WA} (CX)	dB(A)	89 (-)	89 (-)

Technische Änderungen vorbehalten.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Produkt: Hochdruckreiniger

Typ: 1.520-xxx

Einschlägige EU-Richtlinien

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2000/14/EG

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 62233: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2008

HD 5/12 C, HD 5/12 CX, HD 5/13 C, HD 5/13 CX

EN 61000-3-11: 2000

HD 5/15 C, HD 5/15 CX, HD 5/17 C, HD 5/17 CX, HD 6/13 C, HD 6/13 CX

EN 61000-3-11: 2000

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren

2000/14/EG: Anhang V

Schalleistungspegel dB(A)

HD 5/12 C, HD 5/13 C, HD 5/15 C, HD 5/17 C, HD 6/13 C

Gemessen: 86

Garantiert: 88

HD 5/12 CX, HD 5/13 CX, HD 5/17 CX, HD 6/13 CX

Gemessen: 89

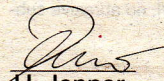
Garantiert: 92

HD 5/15 CX

Gemessen: 87

Garantiert: 90

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.


H. Jenner


S. Reiser

Chief Executive Officer

Head of Approval

Dokumentationsbevollmächtigter: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/04/01

Contents

General notes	12
Intended use	12
Environmental protection	12
Accessories and spare parts	12
Scope of delivery	12
Warranty	12
Safety instructions	12
Device description	12
Installation	13
Electrical connection	13
Water connection	13

Operation	14
Transport	15
Storage	15
Care and service	15
Troubleshooting guide	16
Technical data	16
EC Declaration of conformity	20

General notes



Read these original operating instructions and the enclosed safety instructions before using the device for the first time. Act in accordance with them. Keep both books for future reference or for future owners.

Intended use

Use this high-pressure cleaner only for the following types of work:

- Cleaning with the low-pressure jet and detergent (e.g. machines, vehicles, structures, tools)
- Cleaning with the high-pressure jet without detergent (e.g. façades, terraces, garden machines)

We recommend using a rotary nozzle as a special accessory for stubborn soiling.

A rotary nozzle is included in the scope of delivery of the "Plus" variant.

Water supply limit values

ATTENTION

Dirty water

Premature wear and tear or deposits in the device supply the device using only clean water, or recycled water that does not exceed the specified limit values. The following limit values apply to the water supply:

- pH value: 6.5-9.5
- Electrical conductivity: Conductivity of fresh water + 1200 µS/cm, maximum conductivity 2000 µS/cm
- Settleable particles (sample volume 1 l, settling time 30 minutes): < 0.5 mg/l
- Filterable particles: < 50 mg/l, no abrasive substances
- Hydrocarbons: < 20 mg/l
- Chloride: < 300 mg/l
- Sulphate: < 240 mg/l
- Calcium: < 200 mg/l
- Total hardness: < 28 °dH, < 50° TH, < 500 ppm (mg CaCO₃/l)
- Iron: < 0.5 mg/l
- Manganese: < 0.05 mg/l
- Copper: < 2 mg/l
- Active chloride: < 0.3 mg/l
- Free of unpleasant odours

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic appliances contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential threat to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the appliance. Appliances marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.com/REACH

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Scope of delivery

Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site. (See overleaf for the address)

Safety instructions

- It is essential that you read the safety instructions 5.951-949.0 before initial startup.
- Observe the national regulations for liquid jet cleaners.
- Observe the national accident prevention regulations. Liquid jet cleaners must be tested regularly. The test result must be recorded in writing.
- Do not modify the device or accessories.

Symbols on the device



The device may not be connected to the public drinking water network.



The high-pressure jet must not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the device itself. Protect the device from frost.

Safety devices

⚠ CAUTION

Missing or modified safety devices

Safety devices are provided for your own protection. Never modify or bypass safety devices.

The safety devices are set and sealed by the manufacturer. Adjustments are performed only by customer service.

Pressure switch

When the trigger on the high-pressure gun is released, the pressure switch switches off the high-pressure pump and the high-pressure jet stops.

The pump switches on again when the trigger is pulled.

Device description

Overview of the unit

See graphics page

- ① Hubcap
- ② Nozzle holder
- ③ Skid
- ④ Type plate

- ⑤ Nozzle storage for triple nozzle
- ⑥ Transport retainer for surface cleaner
- ⑦ Push handle lock
- ⑧ Push handle, bottom (pushed in)
- ⑨ Push handle, top (pulled out)
- ⑩ High-pressure nozzle
- ⑪ High-pressure nozzle marking
- ⑫ EASY!Lock spray lance
- ⑬ EASY!Force high-pressure gun
- ⑭ Safety latch
- ⑮ Trigger
- ⑯ Safety lever
- ⑰ EASY!Lock high-pressure hose
- ⑱ Hose storage compartment
- ⑲ Cable clips
- ⑳ Spray lance holder without a clamp
- ㉑ Rubber band (not in devices with a hose reel)
- ㉒ Nozzle storage compartment for rotary nozzle (rotary nozzle only included in the scope of delivery of the "Plus" variant)
- ㉓ Spray lance holder with a clamp for transport
- ㉔ Power switch
- ㉕ Handle
- ㉖ EASY!Lock high-pressure connection
- ㉗ Handle
- ㉘ Water connection
- ㉙ Detergent suction hose with filter and detergent dosing unit
- ㉚ sieve
- ㉛ Hose spout
- ㉜ Union nut
- ㉝ Crank
- ㉞ Hose reel

Colour coding

- Control elements for the cleaning process are yellow.
- Control elements for maintenance and servicing are light grey.

Installation

Fastening the hubcaps

- Fasten the hubcaps.

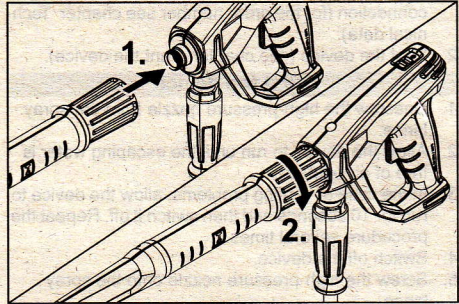
Installing accessories

Note

The EASY!Lock system connects components quickly and safely via a single turn of the quick-release thread.

1. Fit the high-pressure nozzle onto the spray lance with the marking facing upwards.
2. Tighten the high-pressure nozzle hand-tight (EASY!Lock).

3. Connect the spray lance to the high-pressure gun and hand-tighten (EASY!Lock).



4. Release the push handle lock.
 5. Pull the push handle out to the end position.
- For devices without a hose reel:
6. Connect the high-pressure hose to the high-pressure gun and high-pressure connection of the device and tighten hand-tight (EASY!Lock).
- For devices with a hose reel:
7. Lay the high-pressure hose on the ground in a straight line.
 8. Insert the crank into the hose reel shaft and latch into position.
 9. Turn the crank clockwise and wind the high-pressure hose onto the hose reel in evenly distributed layers.
 10. Connect the high-pressure hose to the high-pressure gun and hand-tighten (EASY!Lock).

Electrical connection

⚠ DANGER

Failure to disconnect the mains

Risk of injury from electric shock

Use a plug to connect the device to the mains grid. Permanent connection to the mains grid is prohibited. The plug is used for disconnection from the mains.

1. Unwind the mains cable and place on the ground.
2. Plug the mains plug into the socket.

Water connection

Connection to a water line

⚠ WARNING

Return flow of dirty water into the drinking water network

Health risk

Observe the regulations of your water supply company. According to applicable regulations, the device must never be used with the drinking water network without a system separator. Use a system separator from KÄRCHER or a system separator as per EN 12729 Type BA. Water that has flowed through a system separator is classified as undrinkable. Always connect the system separator to the water supply and never directly to the water connection on the device.

1. Check the supply pressure, supply temperature and supply volume of the water supply (see chapter Technical data).
2. Connect the system separator to the water connection of the device using a water supply hose (for the requirements placed on the water supply hose see chapter Technical data).
3. Open the water inlet.

Suck water from the container

1. Screw the suction hose with filter onto the water connection (for the order number see chapter Technical data).
2. Vent the device (see chapter Vent the device).

Vent the device

1. Unscrew the high-pressure nozzle from the spray lance.
2. Allow the device to run until the escaping water is free of air bubbles.
3. In the case of venting problems, allow the device to run for 10 seconds and then switch it off. Repeat the procedure several times.
4. Switch off the device.
5. Screw the high-pressure nozzle onto the spray lance.

Operation

⚠ DANGER

High-pressure water jet

Danger of injury

Never fasten the trigger and safety lever in the actuated position.

Do not use the high-pressure gun when the safety lever is damaged.

Push the safety latch of the high-pressure gun forwards every time before starting work with the device.

Hold the high-pressure gun and spray lance with both hands.

⚠ WARNING

Defective device and accessories, defective supply lines and connections

Danger of injury

The device may only be operated when in a correct operating condition.

Opening/closing the high-pressure gun

1. Actuate the safety lever and trigger.
The high-pressure gun opens.
2. Release the safety lever and trigger.
The high-pressure gun closes.

High-pressure operation

The device can be operated in a standing or lying position.

Note

The device is equipped with a pressure switch. The motor only starts up when the high-pressure gun is open.

1. For devices with a hose reel: Completely unroll the high-pressure hose from the hose reel.
2. Set the power switch to the "I/ON" position.
3. Push the safety latch of the high-pressure gun to the rear.
The high-pressure gun is unlocked.
4. Open the high-pressure gun.

Selecting the spray type

1. Close the high-pressure gun.
2. Turn the casing of the nozzle until the desired symbol lines up with the marking.

	High-pressure round stream (0°) for especially stubborn soiling
	Low-pressure flat stream (CHEM) for operating with detergent or cleaning at low pressure
	High pressure flat stream (25°) for large soiled areas

Operation with detergent

⚠ DANGER

Residual high pressure in the device

Danger of injury

Switch off the device prior to changing nozzles.

Actuate the high-pressure gun until the device is completely depressurised.

⚠ WARNING

Incorrect handling of detergents

Health risk

Adhere to the safety instructions stated on the detergent packaging.

ATTENTION

Unsuitable detergents

Damage to the device and the objects to be cleaned

Use only detergents approved by KÄRCHER.

Observe the dosing recommendations and notes provided with the detergent.

Use detergents sparingly to help conserve the environment.

Note

KÄRCHER detergents ensure fault-free operation. Ask us for a consultation, request our catalogue or our detergent information sheets.

1. Pull out the detergent suction hose.
2. Adjust the detergent solution suction volume at the detergent filter.
3. Hang the detergent suction hose in a container with detergent.
4. Set the nozzle to the "CHEM" position.
5. Start up the high-pressure cleaner.

Recommended cleaning method

1. Spray the detergent sparingly on the dry surface and let it work for a while (do not let it dry).
2. Rinse off the loosened dirt with the high-pressure jet.

After operation with detergent

1. Adjust the suction volume at the detergent filter to the maximum volume.
2. Start the device and rinse clear for one minute.

Interrupting operation

1. Close the high-pressure gun.
The device switches off.
2. Push the safety latch forwards.
The high-pressure gun is secured.

Continuing operation

1. Push the safety latch backwards.
The high-pressure gun is unlocked.
2. Open the high-pressure gun.
The device switches on.

Finishing operation

1. Close the water inlet.
2. Open the high-pressure gun.
3. Set the power switch to "I/ON" and allow the device to run for 5-10 seconds.
4. Close the high-pressure gun.
5. Set the power switch to "0/OFF".
6. Pull the mains plug out of the socket only when your hands are dry.
7. Remove the water inlet.
8. Open the high-pressure gun until the device is completely depressurised.
9. Push the safety latch forwards.
The high-pressure gun is secured.

Transport

⚠ CAUTION

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during transport and storage.

ATTENTION

Improper transportation

Risk of damage

Protect the trigger of the high-pressure gun from damage.

- Transporting the device in a vehicle: Secure the device in accordance with the respectively applicable guidelines to prevent it from slipping or overturning.
- Transporting the device over longer distances: Pull the device behind you via the push handle.
- Transporting the device over stairs: Pull the device step by step. The skids protect the casing from damage.
- Carrying the device: Carry the device by the handles only.

Transport retainer for surface cleaner

1. Plug the connection union of the surface cleaner onto the transport holder of the high-pressure cleaner.
2. Screw on the union nut by approximately 1 turn.

Crane transport

⚠ DANGER

Improper crane transport

Risk of injury from a falling device or falling objects
Observe the local regulations for accident prevention and the safety instructions.

The device may only be transported with a crane by persons instructed in the operation of the crane.

Check the lifting gear for damage before each crane transport.

Check the handle for damage before each crane transport.

Lift the device only by the handle.

Do not use an slinging chains.

Secure the lifting gear against unintentional unhooking of the load.

Remove the spray lance with high-pressure gun, nozzles, surface cleaner and other loose objects before transporting by crane.

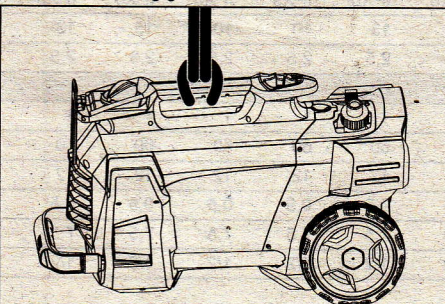
Do not transport any objects on the device during the lifting operation.

Do not stand under the suspended load.

Ensure that no persons are in the hazard zones of the crane.

Do not leave the device hanging unattended on the crane.

1. Attach the lifting gear to the handle on the device.



Storage

⚠ CAUTION

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during transport and storage.

Store the device indoors only.

Storing the device

1. Fit the spray lance with high-pressure gun into the nozzle holder and latch into position in the spray lance holder.
 2. Roll up the mains cable and hang it over the cable holders.
 3. Fasten the plug with the clip provided.
- For devices with a hose reel:
4. Wind the high-pressure hose onto the hose reel and fold over the crank handle.

For devices without a hose reel:

5. Storing the high-pressure hose:
 - a Wind up the high-pressure hose.
 - b Hang the high-pressure hose over the hose storage compartment.
 - c Secure the high-pressure hose with the rubber band.
6. Press the push handle lock and slide in the push handle.

Frost protection

ATTENTION

Frost

Destruction of the device through freezing water
Drain all water from the device.

Store the device in a frost-free location.

If frost-free storage is not possible:

1. Drain the water.
2. Pump commonly available anti-freeze through the device.

Note

Use commonly available, Glycol-based vehicle anti-freeze. Observe the handling instructions of the anti-freeze manufacturer.

3. Allow the device to run for a maximum of 1 minute until the pump and lines are empty.

Care and service

⚠ DANGER

Inadvertently starting up device

Risk of injury, electric shock

Switch off the device immediately and unplug the mains plug before performing work.

Note

Old oil may only be disposed of at designated collection points. Please dispose of any old oil at these locations. Polluting the environment with old oil is punishable by law.

Safety inspection/maintenance contract

You can agree on regular safety inspections or close a maintenance contract with your dealer. Please seek advice on this.

Maintenance intervals

Each time before use

- Check the mains cable for damage.
Have a damaged cable replaced immediately by the authorised Customer Service or a qualified electrician.
- Check the high-pressure hose for damage.

Immediately replace a damaged high-pressure hose.

- Check the device for leaks.
3 drops of water per minute are permissible. Contact Customer Service in the case of more serious leaks.

Weekly

- Empty and clean the sieve in the water connection (see chapter Clean the sieve in the water connection).
- Clean the filter on the detergent suction hose.

Every 500 operating hours, at least annually

- Have the device serviced by Customer Service.

Maintenance work

Clean the sieve in the water connection

1. Unscrew the union nut.
2. Remove the hose union.
3. Remove the sieve.
4. Externally clean and rinse the sieve.
5. Insert the sieve.

Note

Attach the hex-head of the hose union to the connection on the device.

6. Attach the hose union and tighten with the union nut.

Troubleshooting guide

⚠ DANGER

Inadvertently starting up device, touching live components

Risk of injury, electric shock

Switch off the device before performing any work on the device.

Remove the mains plug.

Have all checks and work on electrical parts performed by an expert.

In case of any malfunctions not mentioned in this chapter, contact the authorised Customer Service.

The device cannot be started

1. Check the mains cable for damage.
2. Check the mains voltage.
3. If the device overheats:
 - a Set the power switch to "0/OFF".
 - b Allow the device to cool for at least 15 minutes.
 - c Set the power switch to the "I/ON" position.
4. Contact Customer Service in the case of electrical faults.

Device does not reach required pressure

1. Set the nozzle to high-pressure.
2. Vent the device (see chapter Vent the device).
3. Empty and clean the sieve in the water connection (see chapter Clean the sieve in the water connection).
4. Check the water supply volume (for the necessary volume see chapter Technical data).
5. Clean the nozzle and replace if necessary.
6. Contact Customer Service if necessary.

The pump is leaking.

Up to 3 drops of water per minute are permissible.

- In case of more serious leaks, have the device checked by Customer Service.

The pump knocks

1. Check the water supply line for leaks.
2. Check the detergent suction line for leaks.
3. Adjust the suction volume at the detergent filter to the minimum volume.
4. Vent the device (see chapter Vent the device).
5. Contact Customer Service if necessary.

The detergent mixture ratio is too weak

1. Set the nozzle to "CHEM".
2. Increase the suction volume at the detergent filter.
3. Open or check/clean the detergent suction hose with filter.
4. Contact Customer Service if necessary.

Technical data

		HD 5/11 C	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C	HD 5/12 C
Country variant								
Country		AU	EU	GB	CH	AU	KAP	SA
Electrical connection								
Voltage	V	240	230	230-240	230	240	220	220
Phase	~	1	1	1	1	1	1	1
Frequency	Hz	50	50	50	50	50	60	60
Connection output	kW	2,1	2,5	2,5	2,2	2,2	2,4	2,4
Degree of protection		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Power protection (slow-blowing)	A	10	16	13	10	10	15	13
Extension cable, 30 m	mm ²	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Water connection								
Feed pressure (max.)	MPa	1	1	1	1	1	1	1
Input temperature (max.)	°C	60	60	60	60	60	60	60
Input amount (min.)	l/min	12	12	12	12	12	12	12
Suction height (max.)	m	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Minimum water supply hose length	m	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
Minimum water supply hose diameter in		1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2

		HD 5/11 C	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C	HD 5/12 C
Suction hose with filter order number		4.440- 238.0	4.440- 238.0	4.440- 238.0	4.440- 238.0	4.440- 238.0	4.440- 238.0	4.440- 238.0
Device performance data								
Nozzle size of standard nozzle		038	035	035	038	038	036	036
Operating pressure	MPa	11	12	12	11,5	11,5	12	12
Operating pressure (max.)	MPa	17,1	17,5	17,5	17,1	17,1	18	18
Water flow rate	l/min	8,3	8,3	8,3	8,3	8,3	8,3	8,3
Detergent flow rate	l/h	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25
High-pressure gun recoil force	N	21,3	21,3	21,3	21,3	21,3	21,3	21,3
Dimensions and weights								
Typical operating weight (CX)	kg	24,2 (-)	23,7 (26)	23,7 (26)	23,7 (26)	24,2 (26,4)	25,2 (-)	25,2 (-)
Length	mm	380	380	380	380	380	380	380
Width (CX)	mm	360 (-)	360 (370)	360 (370)	360 (370)	360 (370)	360 (-)	360 (-)
Height	mm	930	930	930	930	930	930	930
Determined values in acc. with EN 60335-2-79								
Hand-arm vibration value	m/s ²	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	4,2	4,2
K uncertainty	m/s ²	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9
Sound level L _{PA} (CX)	dB(A)	72 (-)	72 (75)	72 (75)	72 (75)	72 (75)	74 (-)	74 (-)
K uncertainty _{PA}	dB(A)	3	3	3	3	3	3	3
Sound power level L _{WA} + K uncertainty _{WA} (CX)	dB(A)	88 (-)	88 (92)	88 (92)	88 (92)	88 (92)	90 (-)	90 (-)

		HD 5/13 C HD 5/ 13 CX	HD 5/15 C HD 5/ 15 CX	HD 5/17 C HD 5/ 17 CX	HD 5/17 C HD 5/ 17 CX	HD 6/13 C HD 6/ 13 CX	HD 6/13 C	HD 6/13 C HD 6/ 13 CX
Country variant								
Country		EU	EU	EU	KAP	EU	AR	GB
Electrical connection								
Voltage	V	230	230	230	220	230	220	230-240
Phase	~	1	1	1	1	1	1	1
Frequency	Hz	50	50	50	60	50	50	50
Connection output	kW	2,6	2,8	3,0	3,0	2,9	2,9	2,9
Degree of protection		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Power protection (slow-blowing)	A	16	16	16	15	16	16	13
Extension cable, 30 m	mm ²	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Water connection								
Feed pressure (max.)	MPa	1	1	1	1	1	1	1
Input temperature (max.)	° C	60	60	60	60	60	60	60
Input amount (min.)	l/min	12	12	12	12	13	13	13
Suction height (max.)	m	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Minimum water supply hose length	m	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
Minimum water supply hose diameter	in	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
Suction hose with filter order number		4.440- 238.0	4.440- 238.0	4.440- 238.0	4.440- 238.0	4.440- 238.0	4.440- 238.0	4.440- 238.0
Device performance data								
Nozzle size of standard nozzle		034	032	027	030	038	038	038
Operating pressure	MPa	13	15	17	16,5	13	13	13

		HD 5/13 C HD 5/ 13 CX	HD 5/15 C HD 5/ 15 CX	HD 5/17 C HD 5/ 17 CX	HD 5/17 C HD 5/ 17 CX	HD 6/13 C HD 6/ 13 CX	HD 6/13 C	HD 6/13 C HD 6/ 13 CX
Operating pressure (max.)	MPa	17,5	20	20	20	19	19	19
Water flow rate	l/min	8,3	8,3	8,1	8,0	9,8	9,8	9,8
Detergent flow rate	l/h	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25
High-pressure gun recoil force	N	22,2	23,8	25,4	25,4	26,6	26,6	26,6
Dimensions and weights								
Typical operating weight (CX)	kg	23,7 (26)	25,2 (27,5)	25,2 (27,5)	25,2 (27,5)	25,2 (27,5)	25,2 (-)	25,2 (27,5)
Length	mm	380	380	380	380	380	380	380
Width (CX)	mm	360 (370)	360 (370)	360 (370)	360 (370)	360 (370)	360 (-)	360 (370)
Height	mm	930	930	930	930	930	930	930
Determined values in acc. with EN 60335-2-79								
Hand-arm vibration value	m/s ²	3,6	2,4	2,4	2,4	4,1	4,1	4,1
K uncertainty	m/s ²	0,9	0,7	0,7	0,7	0,9	0,9	0,9
Sound level L _{pA} (CX)	dB(A)	72 (75)	72 (74)	72 (75)	75 (75)	72 (75)	72 (-)	72 (75)
K uncertainty _{pA}	dB(A)	3	3	3	3	3	3	3
Sound power level L _{WA} + K uncertainty _{WA} (CX)	dB(A)	88 (92)	88 (90)	88 (92)	91 (91)	88 (92)	88 (-)	88 (92)
				HD 6/13 C		HD 6/13 C		
Country variant								
Country				KAP		SA		
Electrical connection								
Voltage				V		220		
Phase				~		1		
Frequency				Hz		60		
Connection output				kW		2,9		
Degree of protection				IPX5		IPX5		
Power protection (slow-blowing)				A		15		
Extension cable, 30 m				mm ²		2,5		
Water connection								
Feed pressure (max.)				MPa		1		
Input temperature (max.)				° C		60		
Input amount (min.)				l/min		13		
Suction height (max.)				m		0,5		
Minimum water supply hose length				m		7,5		
Minimum water supply hose diameter				in		1/2		
Suction hose with filter order number						4.440-238.0		
Device performance data								
Nozzle size of standard nozzle						042		
Operating pressure				MPa		13		
Operating pressure (max.)				MPa		18		
Water flow rate				l/min		10,0		
Detergent flow rate				l/h		0-25		
High-pressure gun recoil force				N		26,6		
Dimensions and weights								
Typical operating weight (CX)				kg		25,2 (-)		
Length				mm		380		

		HD 6/13 C	HD 6/13 C
Width (CX)	mm	360 (-)	360 (-)
Height	mm	930	930
Determined values in acc. with EN 60335-2-79			
Hand-arm vibration value	m/s ²	3,7	3,7
K uncertainty	m/s ²	0,9	0,9
Sound level L _{pA} (CX)	dB(A)	73 (-)	73 (-)
K uncertainty _{pA}	dB(A)	3	3
Sound power level L _{WA} + K uncertainty _{WA} (CX)	dB(A)	89 (-)	89 (-)

Subject to technical modifications.

EC Declaration of conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: Produkt: High-pressure cleaner
Type: 1.520-xxx

Currently applicable EU Directives

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EU

2000/14/EC

Harmonised standards used

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 62233: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2008

HD 5/12 C, HD 5/12 CX, HD 5/13 C, HD 5/13 CX

EN 61000-3-11: 2000

HD 5/15 C, HD 5/15 CX, HD 5/17 C, HD 5/17 CX, HD 6/13 C, HD 6/13 CX

Applied conformity evaluation method

2000/14/EG: Appendix V

Sound power level dB(A)

HD 5/12 C, HD 5/13 C, HD 5/15 C, HD 5/17 C, HD 6/13 C

Measured: 86

Guaranteed: 88

HD 5/12 CX, HD 5/13 CX, HD 5/17 CX, HD 6/13 CX

Measured: 89

Guaranteed: 92

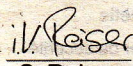
HD 5/15 CX

Measured: 87

Guaranteed: 90

The undersigned act on behalf and under the power of attorney of the company management.


H. Jenner


S. Reiser

Chief Executive Officer

Head of Approval

Documentation supervisor: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG Alfred-

Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212 Winnenden,

2019/04/01

Contenu

Remarques générales	19
Utilisation conforme	19
Protection de l'environnement	20
Accessoires et pièces de rechange	20
Étendue de livraison	20
Garantie	20
Consignes de sécurité	20
Description de l'appareil	20
Montage	21
Raccordement électrique	21
Raccord d'alimentation en eau	21
Commande	21
Transport	22
Stockage	23
Entretien et maintenance	23
Dépannage en cas de défaut	24
Caractéristiques techniques	24
Déclaration de conformité CE	27

Remarques générales



Veillez lire le présent le manuel d'instructions original et les consignes de sécurité jointes avant la première utilisation de l'appareil. Agissez en conséquence.

Conservez les deux manuels pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

Utilisation conforme

Utilisez ce nettoyeur haute pression uniquement pour les travaux suivants :

- Nettoyage avec le jet basse pression et du détergent (p.ex. de machines, véhicules, bâtiments, outils)
 - Nettoyage avec le jet haute pression sans détergent (p.ex. de façades, terrasses, appareils de jardinage)
- Pour les encrassements résistants, nous recommandons la rotabuse en tant qu'accessoire spécial. Sur la variante « Plus », une rotabuse est incluse dans l'étendue de livraison.

Valeurs limites pour l'alimentation en eau

ATTENTION

Eau encrassée

Usure prématurée ou dépôts dans l'appareil

Alimentez l'appareil uniquement avec de l'eau propre ou de l'eau recyclée ne dépassant pas les valeurs limites.

Pour l'alimentation en eau, les valeurs limites suivantes s'appliquent :

- valeur pH : 6,5-9,5
- Conductivité électrique : Conductibilité de l'eau du robinet + 1200 µS/cm, conductibilité maximale 2000 µS/cm

- Substances déposables (volume d'échantillon 1 l, temps de dépose 30 minutes) : < 0,5 mg/l
- Substances pouvant être filtrées : < 50 mg/l, aucune substance abrasive
- Hydrocarbures : < 20 mg/l
- Chlorures : < 300 mg/l
- Sulfate : < 240 mg/l
- Calcium : < 200 mg/l
- Dureté totale : < 28 °dH, < 50° TH, < 500 ppm (mg CaCO₃/l)
- Fer : < 0,5 mg/l
- Manganèse : < 0,05 mg/l
- Cuivre : < 2 mg/l
- Chlore actif : < 0,3 mg/l
- Sans odeur désagréable

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaer-cher.com/REACH

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaer-cher.com.

Étendue de livraison

Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si des accessoires manquent ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Consignes de sécurité

- Veuillez lire impérativement les consignes de sécurité 5.951-949.0 avant la première mise en service de l'appareil.
- Observez les directives nationales pour les lances à liquides.

- Observez les directives nationales de prévention des accidents. Les lances à liquides doivent être contrôlées régulièrement. Le résultat de contrôle doit être documenté par écrit.
- Ne modifiez ni l'appareil, ni les accessoires.

Symboles sur l'appareil



L'appareil ne doit pas être raccordé au réseau d'eau potable public.



Ne dirigez pas le jet haute pression sur des personnes, des animaux, des équipements électriques sous tension ou sur l'appareil lui-même. Protégez l'appareil contre le gel.

Dispositifs de sécurité

⚠ PRÉCAUTION

Dispositifs de sécurité manquants ou modifiés

Les dispositifs de sécurité servent à vous protéger. Ne modifiez, ni ne contournez jamais les dispositifs de sécurité.

Les dispositifs de sécurité sont réglés et plombés en usine. Seul le service après-vente est habilité à réaliser les réglages.

Pressostat

Le pressostat éteint la pompe haute pression et le jet haute pression est arrêté lorsque la gâchette du pistolet haute pression est relâchée.

La pompe se rallume lorsque la gâchette est actionnée.

Description de l'appareil

Récapitulatif des appareils

Voir la page des graphiques

- ① Enjoliveur
- ② Porte-buse
- ③ Patin de glissement
- ④ Plaque signalétique
- ⑤ Appui de buse pour buse triple
- ⑥ Support de transport pour nettoyeur de surface
- ⑦ Déverrouillage guidon
- ⑧ Guidon, en bas (rentré)
- ⑨ Guidon, en haut (sorti)
- ⑩ Buse haute pression
- ⑪ Marquage de la buse haute pression
- ⑫ Lance EASY!Lock
- ⑬ Pistolet haute pression EASY!Force
- ⑭ Cran de sécurité
- ⑮ Gâchette
- ⑯ Levier de sécurité
- ⑰ Flexible haute pression EASY!Lock
- ⑱ Porte-flexible
- ⑲ Porte-câble
- ⑳ Support de la lance sans blocage
- ㉑ Élastique (uniquement pour les appareils avec enrouleur de flexible)

Содержание

Общие указания	106
Использование по назначению	106
Защита окружающей среды	106
Принадлежности и запасные части	106
Комплект поставки	106
Гарантия	106
Указания по технике безопасности	107
Описание устройства	107
Монтаж	107
Электрическое подключение	108
Подключение к источнику воды	108
Управление	108
Транспортировка	109
Хранение	110
Уход и техническое обслуживание	110
Помощь при неисправностях	111
Технические характеристики	111
Декларация о соответствии стандартам ЕС	114

Общие указания



Перед первым применением устройства ознакомиться с данной оригинальной инструкцией по эксплуатации и прилагаемыми указаниями по технике безопасности. Действовать в соответствии с ними. Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Использование по назначению

Моющий аппарат высокого давления предназначен для выполнения следующих работ:

- Очистка струей низкого давления с использованием моющего средства (например, оборудования, транспортных средств, строительных конструкций, инструментов)
- Очистка струей высокого давления без моющего средства (например, фасадов, террас, садовых инструментов)

Для удаления стойких загрязнений рекомендуется использовать роторное сопло из специальных принадлежностей.

Роторное сопло входит в комплект поставки варианта «Plus».

Предельные значения для водоснабжения

ВНИМАНИЕ

Загрязненная вода

Преждевременный износ или отложения в устройстве

Для эксплуатации устройства использовать только чистую или оборотную воду, которая не превышает предельных значений.

Для водоснабжения применяются следующие предельные значения:

- Значение pH: 6,5-9,5
- Электропроводность: электропроводность чистой воды + 1200 мкСм/см, макс. электропроводность 2000 мкСм/см

- Осаждаемые вещества (объем пробы 1 л, время осаждения 30 минут) < 0,5 мг/л
- Фильтруемые вещества: < 50 мг/л, неабразивные вещества
- Углеводороды: < 20 мг/л
- Хлорид: < 300 мг/л
- Сульфат: < 240 мг/л
- Кальций: < 200 мг/л
- Общая жесткость: < 28 °dH, < 50° TH, < 500 ppm (мг CaCO₃/л)
- Железо: < 0,5 мг/л
- Марганец: < 0,05 мг/л
- Медь: < 2 мг/л
- Активный хлор: < 0,3 мг/л
- Без неприятных запахов

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и экологии. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Указания по ингредиентам (REACH)

Для получения актуальной информации об ингредиентах см. www.kaercher.com/REACH

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.kaercher.com.

Комплект поставки

При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие гарантийные условия, установленные уполномоченной организацией по сбыту нашей продукции. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственных браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

(Адрес указан на обороте)

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде. При этом отдельные цифры имеют следующее значение:

Пример: 30190

3 год выпуска
0 столетие выпуска
1 десятилетие выпуска
9 вторая цифра месяца выпуска
0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2) 013.

Указания по технике безопасности

- Перед первым использованием устройства обязательно ознакомиться с указаниями по технике безопасности 5.951-949.0.
- Соблюдать национальные предписания в отношении жидкостных струйных аппаратов.
- Соблюдать национальные правила техники безопасности. Жидкостные струйные аппараты должны регулярно проверяться. Результат проверки должен быть зафиксирован документально.
- В устройство и принадлежности запрещается вносить изменения.

Символы на устройстве



Устройство запрещается подключать непосредственно к коммунальной хозяйственно-питьевой водопроводной сети.



Не направлять струю воды высокого давления на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на само устройство. Оберегать устройство от морозов.

Предохранительные устройства

⚠ ОСТОРОЖНО

Отсутствующие или измененные предохранительные устройства

Предохранительные устройства предназначены для вашей защиты.

Запрещено изменять предохранительные устройства или пренебрегать ими.

Предохранительные устройства настроены и опломбированы на заводе. Настройки выполняются только сервисной службой.

Манометрический выключатель

При отпускании спускового рычага на высоконапорном пистолете манометрический выключатель отключает насос высокого давления, и струя высокого давления останавливается.

При нажатии на спусковой рычаг насос снова включается.

Описание устройства

Обзор устройства

См. страницу с рисунками

- 1 Колпак колеса
- 2 Держатель сопел
- 3 Полос
- 4 Заводская табличка

- 5 Подставка для тройного сопла
- 6 Транспортировочный держатель для очистительной поверхностей
- 7 Разблокировка дугообразной ручки
- 8 Дугообразная ручка, внизу (вдвинута)
- 9 Дугообразная ручка, сверху (вытянута)
- 10 Сопло высокого давления
- 11 Маркировка сопла высокого давления
- 12 Струйная трубка EASY!Lock
- 13 Высоконапорный пистолет EASY!Force
- 14 Предохранительный фиксатор
- 15 Спусковой рычаг
- 16 Предохранительный рычаг
- 17 Шланг высокого давления EASY!Lock
- 18 Подставка для шланга
- 19 Держатель кабеля
- 20 Держатель струйной трубки без зажима
- 21 Резиновая лента (не для устройств с барабаном для шланга)
- 22 Подставка для роторного сопла (роторное сопло входит в комплект поставки только варианта «Plus»)
- 23 Держатель струйной трубки с зажимом для транспортировки
- 24 Выключатель устройства
- 25 Ручка
- 26 Патрубок высокого давления EASY!Lock
- 27 Ручка для удержания
- 28 Патрубок подвода воды
- 29 Всасывающий шланг для моющего средства с фильтром и дозатором моющего средства
- 30 Сетчатый фильтр
- 31 Шланговый штуцер
- 32 Накладная гайка
- 33 Рукоятка
- 34 Барабан для шланга

Цветовая маркировка

- Элементы управления для процесса очистки имеют желтый цвет.
- Элементы управления для технического и сервисного обслуживания выполнены серым цветом.

Монтаж

Крепление колпаков колес

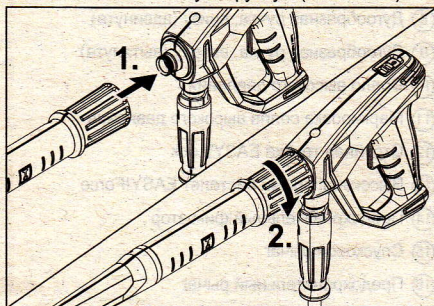
- Закрепить колпаки колес.

Установка принадлежности

Примечание

Система EASY!Lock быстро и надежно соединяет компоненты всего за один оборот резьбовой части.

1. Установить высоконапорное сопло на струйную трубу меткой наверх.
2. Вручную затянуть высоконапорное сопло (Easy!Lock).
3. Соединить струйную трубку с высоконапорным пистолетом и затянуть вручную (Easy!Lock).



4. Открыть фиксатор дугообразной ручки.
5. Вытянуть дугообразную ручку до конечного положения.

Для устройств без барабана для шланга:

6. Соединить шланг высокого давления с высоконапорным пистолетом и патрубком высокого давления устройства и затянуть вручную (Easy!Lock).

Для устройств с барабаном для шланга:

7. Разложить шланг высокого давления на полу/земле.
8. Вставить и зафиксировать рукоятку в вале барабана для шланга.
9. Вращая рукоятку по часовой стрелке, равномерными слоями намотать шланг высокого давления на барабан.
10. Соединить шланг высокого давления с высоконапорным пистолетом и затянуть вручную (Easy!Lock).

Электрическое подключение

▲ ОПАСНОСТЬ

Отсутствие отсоединения от сети

Опасность травмирования вследствие удара электрическим током

С помощью штекера подключить устройство к электрической сети. Неразъемное соединение с электрической сетью запрещено. Штекер служит для отсоединения от сети.

1. Размотать сетевой кабель и положить на пол.
2. Вставить штепсельную вилку в розетку.

Подключение к источнику воды

Подключение к водопроводу

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возврат загрязненной воды в сеть питьевой воды

Опасность для здоровья

Соблюдать предписания водоснабжающего предприятия.

В соответствии с действующими предписаниями устройство категорически запрещается подключать к сети питьевого водоснабжения без системного разделителя. Следует использовать системный разделитель KÄRCHER или равноценный, соответствующий стандарту EN 12729, тип BA. Вода, прошедшая через системный разделитель, считается непригодной для питья. Всегда подключать

системный разделитель к водопроводу, не подключать его к патрубку подвода воды.

1. Проверить давление подачи воды на входе, температуру на входе и количество подаваемой воды (см. главу Технические характеристики).
2. Соединить системный разделитель и патрубок устройства для подвода воды с помощью шланга для подачи воды (требования к шлангу для подачи воды см. в главе Технические характеристики).
3. Открыть линию подачи воды.

Подача воды из бака путем всасывания

1. Привинтить всасывающий шланг с фильтром к патрубку подвода воды (номер для заказа см. в главе Технические характеристики).
2. Удалить воздух из устройства (см. главу Удаление воздуха из устройства).

Удаление воздуха из устройства

1. Отвинтить высоконапорное сопло от струйной трубки.
2. Дать устройству поработать, пока вода не начнет течь без пузырьков воздуха.
3. В случае проблем при удалении воздуха запустить устройство на 10 секунд, затем выключить его. Повторить процесс несколько раз.
4. Выключить устройство.
5. Навинтить высоконапорное сопло на струйную трубку.

Управление

▲ ОПАСНОСТЬ

Струя воды высокого давления

Опасность травмирования

Запрещается фиксировать спусковой и предохранительный рычаги в рабочем положении.

Не пользоваться высоконапорным пистолетом с поврежденным предохранительным рычагом.

Перед началом любых работ на устройстве сдвинуть предохранительный фиксатор высоконапорного пистолета вперед.

Держать высоконапорный пистолет и струйную трубку обеими руками.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неисправное устройство и принадлежности, поврежденные подводящие линии и соединения

Опасность травмирования

Устройство можно эксплуатировать только в безупречном состоянии.

Открытие/закрывание высоконапорного пистолета

1. Нажать предохранительный и спусковой рычаги. Высоконапорный пистолет открывается.
2. Отпустить предохранительный и спусковой рычаги. Высоконапорный пистолет закрывается.

Режим работы с высоким давлением

Устройство может работать в вертикальном или горизонтальном положении.

Примечание

Устройство оснащено манометрическим выключателем. Двигатель запускается только при открытом высоконапорном пистолете.

1. Для устройств с барабаном для шланга: Всегда полностью разматывать с барабана шланг высокого давления.

2. Установить выключатель устройства в положение «I/ON».
3. Сдвинуть предохранительный фиксатор высоконапорного пистолета назад. Высоконапорный пистолет разблокирован.
4. Открыть высоконапорный пистолет.

Выбор типа струи

1. Закрыть высоконапорный пистолет.
2. Вращать корпус сопла до тех пор, пока нужный символ не совпадет с отметкой.

	Круглая струя высокого давления (0°) для особо стойких загрязнений
	Плоская струя низкого давления (CHEM) для работы с моющим средством или мойки под низким давлением
	Плоская струя под высоким давлением (25°) для удаления загрязнений, занимающих большую площадь

Режим работы с моющим средством

△ ОПАСНОСТЬ

Высокое давление, сохраняющееся в устройстве

Опасность травмирования

Перед сменой сопел выключить устройство.

Нажимать высоконапорный пистолет, пока из устройства не будет сброшено давление.

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное обращение с моющими средствами

Опасность для здоровья

Соблюдать указания по технике безопасности, содержащиеся на моющих средствах!

ВНИМАНИЕ

Непригодные моющие средства

Повреждение устройства и очищаемых объектов. Использовать только моющие средства, одобренные компанией KÄRCHER.

Соблюдать рекомендации по дозировке и указания к моющему средству.

В целях бережного отношения к окружающей среде экономно использовать моющие средства.

Примечание

Использование моющих средств KÄRCHER обеспечивает безотказную работу оборудования. Вы можете обратиться за консультацией, запросить наш каталог или информационные памятки по моющим средствам.

1. Вытянуть всасывающий шланг для моющего средства.
2. Установить объем всасывания раствора моющего средства на фильтре для моющего средства.
3. Всасывающий шланг моющего средства вставить в емкость с моющим средством.
4. Установить сопло в положение «CHEM».
5. Запустить моющий аппарат высокого давления.

Рекомендованный метод очистки

1. Моющее средство экономно распылить на сухую поверхность и дать ему подействовать (не высушить).
2. Смыть загрязнения струей высокого давления.

После эксплуатации с моющим средством

1. Установить максимальное значение объема всасывания на фильтре для моющего средства.

2. Запустить устройство и в течение минуты промыть чистой водой.

Приостановка работы

1. Закрыть высоконапорный пистолет. Устройство выключается.
2. Предохранительный фиксатор переместить вперед. Высоконапорный пистолет заблокирован.

Продолжение работы

1. Предохранительный фиксатор переместить назад. Высоконапорный пистолет разблокирован.
2. Открыть высоконапорный пистолет. Устройство включается.

Завершение работы

1. Закрыть линию подачи воды.
2. Открыть высоконапорный пистолет.
3. Установить выключатель устройства в положение «I/ON» и дать устройству поработать в течение 5-10 с.
4. Закрыть высоконапорный пистолет.
5. Установить выключатель в положение «0/OFF».
6. Извлекать штепсельную вилку из розетки только сухими руками.
7. Снять линию подачи воды.
8. Открыть высоконапорный пистолет до тех пор, пока в устройстве не будет сброшено давление.
9. Предохранительный фиксатор переместить вперед. Высоконапорный пистолет заблокирован.

Транспортировка

△ ОСТОРОЖНО

Несоблюдение веса

Опасность получения травм и повреждений

Во время хранения и транспортировки учитывать вес устройства.

ВНИМАНИЕ

Ненадлежащая транспортировка

Опасность повреждения

Беречь спусковой рычаг высоконапорного пистолета от повреждений.

- Транспортировка устройства в транспортных средствах: зафиксировать устройство от скольжения и опрокидывания в соответствии с действующими правилами.
- Транспортировка устройства на большие расстояния: тянуть устройство за собой за дугообразную ручку.
- Транспортировка устройства по ступенькам: перемещать со ступеньки на ступеньку. Полосы защищают корпус от повреждений.
- Перенос устройства: переносить устройство за ручки.

Транспортировочный держатель для очистителей поверхностей

1. Соединительный патрубкок очистителя поверхностей вставить в транспортировочный держатель на моющем аппарате высокого давления.
2. Завинтить накидную гайку прилбл. на 1 оборот.

Транспортировка краном

△ ОПАСНОСТЬ

Ненадлежащая транспортировка краном

Опасность травмирования падающим устройством или падающими предметами

Соблюдать местные правила техники безопасности и указания по технике безопасности.

Транспортировка устройства краном должна выполняться только лицами, обученными управлению краном.

Перед каждой транспортировкой краном проверять грузоподъемное устройство на предмет повреждений. Перед каждой транспортировкой краном проверять ручку на предмет повреждений.

Поднимать устройство только за ручку.

Не использовать цепные стропы.

Фиксировать подъемное устройство от непреднамеренного отсоединения груза.

Перед транспортировкой краном снять струйную трубку с высоконапорным пистолетом, соплами, очистителем поверхности и другими незакрепленными предметами.

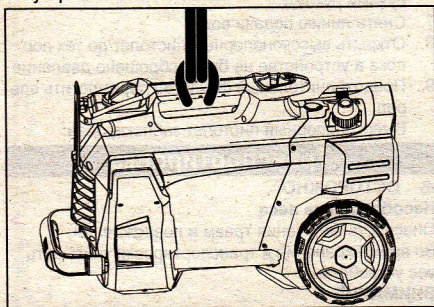
Во время процесса подъема не транспортировать на устройстве никакие предметы.

Не стоять под грузом.

При этом следить за тем, чтобы в опасной зоне крана не находились люди.

Не оставлять устройство подвешенным к крану без присмотра.

1. Закрепить подъемное устройство за ручку устройства.



Хранение

▲ ОСТОРОЖНО Несоблюдение веса

Опасность получения травм и повреждений. Во время хранения и транспортировки учитывать вес устройства.

Хранить устройство только в помещении.

Хранение устройства

1. Поместить струйную трубку с высоконапорным пистолетом в держатель сопел и зафиксировать в держателе струйной трубки.
 2. Смотать сетевой кабель и повесить на держатель кабеля.
 3. Закрепить штепсельную вилку установленным зажимом.
- Для устройств с барабаном для шланга:
4. Намотать шланг высокого давления на барабан и сложить ручку рукоятки.
- Для устройств без барабана для шланга:
5. Уложить шланг высокого давления на хранение:
 - a. Смотать шланг высокого давления.
 - b. Повесить шланг высокого давления на подставку для шланга.
 - c. Зафиксировать шланг высокого давления с помощью резиновой ленты.
 6. Нажать фиксатор дугообразной ручки и двинуть ее.

Защита от замерзания

ВНИМАНИЕ

Замерзание

Разрушение устройства в результате замерзания воды.

Полностью слить воду из устройства.

Хранить устройство в месте, защищенном от мороза.

Если невозможно избежать температур ниже нуля во время хранения:

1. Слить воду.
2. Прокатать через устройство стандартный антифриз.

Примечание

Использовать стандартный антифриз для автомобилей на базе гликоля. Соблюдать инструкции по использованию антифриза.

3. Оставить устройство включенным в течение не более 1 минуты до тех пор, пока насос и трубопроводы не опорожнятся.

Уход и техническое обслуживание

▲ ОПАСНОСТЬ

Непреднамеренный запуск устройства

Опасность травмирования, удар электрическим током

Перед выполнением любых работ на устройстве выключить устройство и вынуть сетевой штекер из розетки.

Примечание

Старое масло должно утилизироваться только в предусмотренных для этого приемных пунктах. Образовавшееся старое масло необходимо сдавать туда. Загрязнение окружающей среды старым маслом является наказуемым.

Проверка техники безопасности / договор о техническом обслуживании

С торговым представителем можно договориться о регулярной проверке техники безопасности или заключить с ним договор на техобслуживание. Обращайтесь к нам за консультацией.

Периодичность технического обслуживания

Перед каждым началом работы

- Проверить сетевой кабель на предмет повреждений. Поврежденный кабель следует немедленно заменить в авторизованной сервисной службе или с привлечением специалиста-электрика.
- Проверить шланг высокого давления на предмет повреждений. Поврежденный шланг высокого давления подлежит незамедлительной замене.
- Проверить герметичность устройства. Допустимы 3 капли воды в минуту. При более сильной утечке обратиться в сервисную службу.

Еженедельно

- Очистить сетчатый фильтр в патрубке подвода воды (см. главу Очистка сетчатого фильтра в патрубке для подвода воды).
- Очистить фильтр во всасывающем шланге моющего средства.

Каждые 500 часов работы, но не реже одного раза в год

- Техническое обслуживание устройства должно осуществляться сервисной службой.

Работы по техническому обслуживанию

Очистка сетчатого фильтра в патрубке для подвода воды

1. Отвинтить накидную гайку.
2. Снять всасывающий патрубок.
3. Извлечь сетчатый фильтр.
4. Сетчатый фильтр очистить снаружи и промыть.
5. Вставить сетчатый фильтр.

Примечание

- Выровнять шестигранник патрубка шланга для подключения к устройству.
6. Установить патрубок шланга и затянуть накидной гайкой.

Помощь при неисправностях

▲ ОПАСНОСТЬ

Непреднамеренный запуск устройства, касание токоведущих частей

Опасность травмирования, удар электрическим током

Перед проведением работ на устройстве выключить устройство.

Извлечь штепсельную вилку.

Все проверки и работы с электрическими частями должны осуществляться специалистом.

В случае неисправностей, не упомянутых в этой главе, обратиться в авторизованную сервисную службу.

Устройство не запускается

1. Проверить сетевой кабель на предмет повреждений.
2. Проверить напряжение сети.
3. Если устройство перегрето:
 - а Установить выключатель в положение «0/OFF».
 - б Охладить устройство в течение не менее 15 минут.

с. Установить выключатель устройства в положение «I/ON».

4. При неисправностях электрооборудования обратиться в сервисную службу.

Давление в устройстве не создается

1. Установить сопло на высокое давление.
2. Удалить воздух из устройства (см. главу Удаление воздуха из устройства).
3. Очистить сетчатый фильтр в патрубке подвода воды (см. главу Очистка сетчатого фильтра в патрубке для подвода воды).
4. Проверить количество подаваемой воды (необходимое количество см. в главе Технические характеристики).
5. Очистить сопло, при необходимости заменить.
6. При необходимости обратиться в сервисную службу.

Насос негерметичен.

Допустимы до 3 капель вытекающей воды в минуту.

- При более сильной утечке прервать проверку устройства сервисной службой.

Стук насоса

1. Проверить герметичность линии подвода воды.
2. Проверить герметичность линии для всасывания моющего средства.
3. Установить минимальное значение объема всасывания на фильтре для моющего средства.
4. Удалить воздух из устройства (см. главу Удаление воздуха из устройства).
5. При необходимости обратиться в сервисную службу.

Слишком малое количество моющего средства

1. Установить насадку на «CHEM».
2. Увеличить объем всасывания на фильтре для моющего средства.
3. Проверить/очистить всасывающий шланг моющего средства с фильтром.
4. При необходимости обратиться в сервисную службу.

Технические характеристики

		HD 5/11 C	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C	HD 5/12 C
Вариант в зависимости от страны эксплуатации								
Страна	AU	EU	GB	CH	AU	KAP	SA	
Электрическое подключение								
Напряжение	V	240	230	230-240	230	240	220	220
Фаза	~	1	1	1	1	1	1	1
Частота	Hz	50	50	50	50	50	60	60
Потребляемая мощность	kW	2,1	2,5	2,5	2,2	2,2	2,4	2,4
Степень защиты	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Сетевой предохранитель (инертный)	A	10	16	13	10	10	15	13
Удлинительный кабель 30 м	mm ²	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Патрубок подвода воды								
Давление на входе (макс.)	MPa	1	1	1	1	1	1	1
Температура на входе (макс.)	° C	60	60	60	60	60	60	60
Объем подачи (мин.)	l/min	12	12	12	12	12	12	12
Высота всасывания (макс.)	m	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

		HD 5/11 C	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C HD 5/ 12 CX	HD 5/12 C	HD 5/12 C
Минимальная длина шланга под- вода воды	m	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
Минимальный диаметр шланга подвода воды	in	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
Номер для заказа всасывающего шланга с фильтром		4.440- 238.0	4.440- 238.0	4.440- 238.0	4.440- 238.0	4.440- 238.0	4.440- 238.0	4.440- 238.0
Рабочие характеристики устройства								
Размер стандартного сопла		038	035	035	038	038	036	036
Рабочее давление	MPa	11	12	12	11,5	11,5	12	12
Избыточное рабочее давление (макс.)	MPa	17,1	17,5	17,5	17,1	17,1	18	18
Расход, вода	l/min	8,3	8,3	8,3	8,3	8,3	8,3	8,3
Расход, моющее средство	l/h	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25
Сила отдачи высоконапорного пи- стоleta	N	21,3	21,3	21,3	21,3	21,3	21,3	21,3
Размеры и вес								
Типичный рабочий вес (CX)	kg	24,2 (-)	23,7 (26)	23,7 (26)	23,7 (26)	24,2 (26,4)	25,2 (-)	25,2 (-)
Длина	mm	380	380	380	380	380	380	380
Ширина (CX)	mm	360 (-)	360 (370)	360 (370)	360 (370)	360 (370)	360 (-)	360 (-)
Высота	mm	930	930	930	930	930	930	930
Расчетные значения в соответствии с EN 60335-2-79								
Вибрация на руке/кисти	m/s ²	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	4,2	4,2
Погрешность K	m/s ²	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9
Уровень звукового давления L _{рА} (CX)	dB(A)	72 (-)	72 (75)	72 (75)	72 (75)	72 (75)	74 (-)	74 (-)
Погрешность K _{рА}	dB(A)	3	3	3	3	3	3	3
Уровень звуковой мощности L _{WA} + погрешность K _{WA} (CX)	dB(A)	88 (-)	88 (92)	88 (92)	88 (92)	88 (92)	90 (-)	90 (-)
		HD 5/13 C HD 5/ 13 CX	HD 5/15 C HD 5/ 15 CX	HD 5/17 C HD 5/ 17 CX	HD 5/17 C HD 5/ 17 CX	HD 6/13 C HD 6/ 13 CX	HD 6/13 C	HD 6/13 C HD 6/ 13 CX
Вариант в зависимости от страны эксплуатации								
Страна		EU	EU	EU	KAP	EU	AR	GB
Электрическое подключение								
Напряжение	V	230	230	230	220	230	220	230-240
Фаза	~	1	1	1	1	1	1	1
Частота	Hz	50	50	50	60	50	50	50
Потребляемая мощность	kW	2,6	2,8	3,0	3,0	2,9	2,9	2,9
Степень защиты		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Сетевой предохранитель (инерт- ный)	A	16	16	16	15	16	16	13
Удлинительный кабель 30 м	mm ²	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Патрубок подвода воды								
Давление на входе (макс.)	MPa	1	1	1	1	1	1	1
Температура на входе (макс.)	° C	60	60	60	60	60	60	60
Объем подачи (мин.)	l/min	12	12	12	12	13	13	13
Высота всасывания (макс.)	m	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

		HD 5/13 C HD 5/ 13 CX	HD 5/15 C HD 5/ 15 CX	HD 5/17 C HD 5/ 17 CX	HD 5/17 C HD 5/ 17 CX	HD 6/13 C HD 6/ 13 CX	HD 6/13 C	HD 6/13 C HD 6/ 13 CX
Минимальная длина шланга под- вода воды	m	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
Минимальный диаметр шланга подвода воды	in	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
Номер для заказа всасывающего шланга с фильтром		4.440- 238.0	4.440- 238.0	4.440- 238.0	4.440- 238.0	4.440- 238.0	4.440- 238.0	4.440- 238.0
Рабочие характеристики устройства								
Размер стандартного сопла		034	032	027	030	038	038	038
Рабочее давление	MPa	13	15	17	16,5	13	13	13
Избыточное рабочее давление (макс.)	MPa	17,5	20	20	20	19	19	19
Расход, вода	l/min	8,3	8,3	8,1	8,0	9,8	9,8	9,8
Расход, моющее средство	l/h	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25
Сила отдачи высоконапорного пи- столета	N	22,2	23,8	25,4	25,4	26,6	26,6	26,6
Размеры и вес								
Типичный рабочий вес (CX)	kg	23,7 (26)	25,2 (27,5)	25,2 (27,5)	25,2 (27,5)	25,2 (27,5)	25,2 (-)	25,2 (27,5)
Длина	mm	380	380	380	380	380	380	380
Ширина (CX)	mm	360 (370)	360 (370)	360 (370)	360 (370)	360 (370)	360 (-)	360 (370)
Высота	mm	930	930	930	930	930	930	930
Расчетные значения в соответствии с EN 60335-2-79								
Вибрация на руке/кисти	m/s ²	3,6	2,4	2,4	2,4	4,1	4,1	4,1
Погрешность K	m/s ²	0,9	0,7	0,7	0,7	0,9	0,9	0,9
Уровень звукового давления L _{рА} (CX)	dB(A)	72 (75)	72 (74)	72 (75)	75 (75)	72 (75)	72 (-)	72 (75)
Погрешность K _{рА}	dB(A)	3	3	3	3	3	3	3
Уровень звуковой мощности L _{WA} + погрешность K _{WA} (CX)	dB(A)	88 (92)	88 (90)	88 (92)	91 (91)	88 (92)	88 (-)	88 (92)
		HD 6/13 C			HD 6/13 C			
Вариант в зависимости от страны эксплуатации								
Страна		KAP			SA			
Электрическое подключение								
Напряжение	V	220			220			
Фаза	~	1			1			
Частота	Hz	60			60			
Потребляемая мощность	kW	2,9			2,8			
Степень защиты		IPX5			IPX5			
Сетевой предохранитель (инертный)	A	15			13			
Удлинительный кабель 30 м	mm ²	2,5			2,5			
Патрубок подвода воды								
Давление на входе (макс.)	MPa	1			1			
Температура на входе (макс.)	° C	60			60			
Объем подачи (мин.)	l/min	13			13			
Высота всасывания (макс.)	m	0,5			0,5			
Минимальная длина шланга подвода воды	m	7,5			7,5			
Минимальный диаметр шланга подвода воды	in	1/2			1/2			

		HD 6/13 C	HD 6/13 C
Номер для заказа всасывающего шланга с фильтром		4.440-238.0	4.440-238.0
Рабочие характеристики устройства			
Размер стандартного сопла		042	043
Рабочее давление		MPa 13	12,5
Избыточное рабочее давление (макс.)		MPa 18	18
Расход, вода		l/min 10,0	10,0
Расход, моющее средство		l/h 0-25	0-25
Сила отдачи высоконапорного пистолета		N 26,6	26,6
Размеры и вес			
Типичный рабочий вес (CX)		kg 25,2 (-)	25,2 (-)
Длина		mm 380	380
Ширина (CX)		mm 360 (-)	360 (-)
Высота		mm 930	930
Расчетные значения в соответствии с EN 60335-2-79			
Вибрация на руке/кисти		m/s ² 3,7	3,7
Погрешность K		m/s ² 0,9	0,9
Уровень звукового давления L _{PA} (CX)		dB(A) 73 (-)	73 (-)
Погрешность K _{PA}		dB(A) 3	3
Уровень звуковой мощности L _{WA} + погрешность K _{WA} (CX)		dB(A) 89 (-)	89 (-)

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают соответствующим основным требованиям директив ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу. Издание: Моющий аппарат высокого давления Тип: 1.520-xxx

Действующие директивы ЕС

2006/42/EC (+2009/127/EC)
2014/30/EC
2000/14/EC

Примененные гармонизированные стандарты

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 62233: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2008
HD 5/12 C, HD 5/12 CX, HD 5/13 C, HD 5/13 CX
EN 61000-3-11: 2000
HD 5/15 C, HD 5/15 CX, HD 5/17 C, HD 5/17 CX, HD 6/13 C, HD 6/13 CX

Примененный метод оценки соответствия

2000/14/EC: Приложение V

Уровень звуковой мощности dB(A)

HD 5/12 C, HD 5/13 C, HD 5/15 C, HD 5/17 C, HD 6/13 C
измеренный: 86
гарантированный: 88
HD 5/12 CX, HD 5/13 CX, HD 5/17 CX, HD 6/13 CX
измеренный: 89

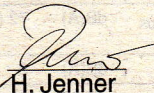
гарантированный: 92

HD 5/15 CX

измеренный: 87

гарантированный: 90

Подписавшиеся действуют по поручению и с полномочиями руководства компании.


H. Jenner

Chief Executive Officer

Лицо, ответственное за ведение документации: Ш.

Райзер (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

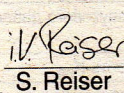
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

г. Винненден, 01.04.2019


S. Reiser

Head of Approbation

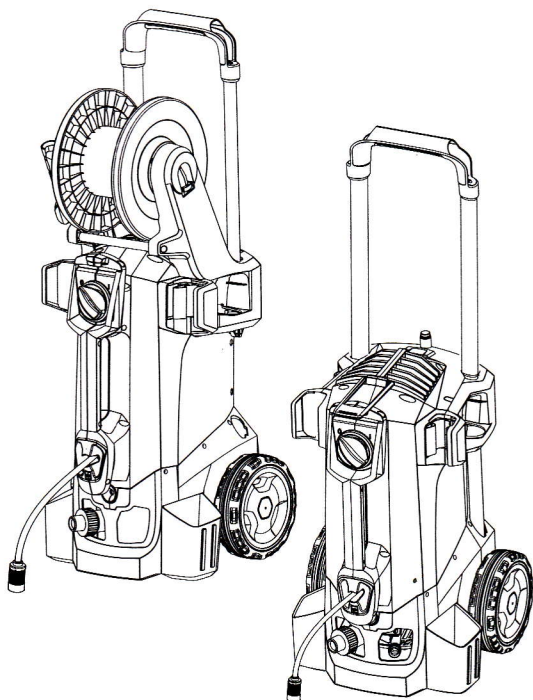
Tartalom

Általános utasítások	115
Rendeltetésszerű alkalmazás	115
Környezetvédelem	115
Tartozékok és pótalkatrészek	115
Szállított tartozékok	115
Garancia	115
Biztonsági utasítások	115
A készülék leírása	115
Szerelés	116
Elektromos csatlakozás	116
Vízcsatlakozás	116
Kezelés	117
Szállítás	118
Tárolás	118
Ápolás és karbantartás	118

KÄRCHER

makes a difference

**HD 5/11 C, HD 5/12 C, HD 5/12 CX, HD 5/13 C, HD 5/13 CX,
HD 5/15 C, HD 5/15 CX, HD 5/17 C, HD 5/17 CX, HD 6/13 C,
HD 6/13 CX**



Deutsch	4
English	12
Français	19
Italiano	27
Nederlands	35
Español	43
Português	51
Dansk	60
Norsk	67
Svenska	75
Suomi	82
Ελληνικά	90
Türkçe	98
Русский	106
Magyar	115
Čeština	122
Slovenščina	130
Polski	138
Românește	146
Slovenčina	154
Hrvatski	162
Srpski	170
Български	177
Eesti	186
Latviešu	194
Lietuviškai	201
Українська	209
中文	218



**Register
your product**
www.karcher.com/welcome



EAC



59668960 (05/19)